

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob est une télécommande compacte, compatible Z-Wave Z-Wave Plus, alimentée par batterie piles. Six boutons vous permettent de contrôler d'autres appareils via le réseau Z-Wave et exécuter diverses scènes définies dans le système FIBARO.

Configurer des actions pour un, deux, trois clics et en maintenant le bouton pour répondre à tous vos besoins. Le système intégré de verrouillage veillera à ce que les personnes non autorisées ne puissent pas prendre le contrôle de votre maison.

FIBARO KeyFob est conforme aux directives de l'UE suivantes:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Pour le manuel et les spécifications techniques, s'il vous plaît, visiter notre site Web:

manuals.fibaro.com/fr/keyfob



Lisez le manuel avant de tenter d'installer l'appareil!

Spécifications

Alimentation:	Batterie 3.0V
Type de batterie:	CR2450
Température de fonctionnement:	10 - 40°C
Dimensions (L x P x H):	70 x 38 x 15 mm

Activation basique du module

- 1) En utilisant une pièce de monnaie, ouvrez le couvercle de la batterie en le tournant dans le sens antihoraire.



FIBARO KeyFob - Ouverture

- 2) Retirer la bande de papier sous la batterie.
- 3) En utilisant une pièce de monnaie, fermer le couvercle de la batterie en le tournant dans le sens horaire.
- 4) Amener le périphérique à proximité du contrôleur principal Z-Wave.
- 5) Mettre le contrôleur principal Z-Wave en mode inclusion.
- 6) Appuyez trois fois sur un des boutons.
- 7) La LED clignotera en blanc pendant le processus d'inclusion.
- 8) Attendez que l'appareil soit inclus.
- 9) L'inclusion réussie sera confirmée par le contrôleur et la LED de couleur verte.

Par la présente Fibar Group S.A. déclare que l'appareil FIBARO KeyFob est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
www.fibaro.com

Condições de la garantia

1. La société FIBAR GROUP S.A. (ci-après dénommée le «Producteur») a son siège à Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, matriculée au registre des entrepreneurs du Registre Judiciaire National tenu par la VIII Section Economique du Tribunal de District sous le numéro 553265, NIP 7811858097, REGON 301595664, le capital social de 1 182 100 PLN, garantit la qualité du Dispositif.

2. Le Producteur est responsable pour le fonctionnement défectueux du Dispositif résultant de défauts physiques (du matériel ou du processus de fabrication) inhérents à ce Dispositif dans les délais de :
- 24 mois après la date de sa vente pour l'utilisateur final, s'il s'agit d'un consommateur,
- 12 mois après la date de sa vente pour l'utilisateur final, s'il s'agit d'une entreprise.

3. Dans la période de la Garantie, le Producteur s'engage à éliminer gratuitement tout défaut constaté en garantissant (sans préjudice du choix exclusif du Producteur) tout élément défectueux du Dispositif par un élément neuf ou réparé et sans aucun défaut. Si la réparation est impossible à réaliser, le Producteur se réserve le droit d'échanger le Dispositif défectueux par un exemplaire neuf ou réparé et sans aucun défaut, dont l'état physique ne serait pas pire que celui qui est proprement du Client.

4. Si le remplacement, dans des cas particuliers (p. ex: le manque de Dispositif dans son offre commerciale), du Dispositif par un autre exemplaire du même type est impossible, le Producteur pourra le changer par un autre, ayant des caractéristiques techniques les plus proches à celles du dispositif original. Une telle action est considérée comme une réalisation correcte des obligations du Producteur. Le Producteur ne rembourse pas le prix de vente du Dispositif défectueux. 5. Seul le titulaire d'un document de garantie valable peut présenter une demande au titre de la garantie. Note: Avant de faire une demande de garantie, veuillez consulter nos ressources d'aide téléphonique et en ligne. Dans la majorité des cas, les problèmes des utilisateurs sont résolus à distance, ce qui permet d'éviter toute perte de temps et des frais au titre d'une procédure de garantie inutile. S'il n'est pas possible de résoudre le problème nous allons vous demander de bien vouloir remplir un formulaire de demande d'intervention pour pouvoir obtenir une autorisation sur notre site web www.fibaro.com. Si votre demande d'intervention est correcte, vous recevrez une confirmation de son acceptation et le numéro de demande unique (RMA).

6. Il existe également la possibilité de faire une réclamation par téléphone. Dans ce cas, veuillez nous appeler au numéro de service client et nous avvertira le Client avant de recevoir la réclamation. Immédiatement après avoir reçu la réclamation, le consultant vous communiquera votre numéro unique de demande (RMA).

7. Dans le cas d'une déclaration de réclamation correcte, le Client recevra le contact au Service de garantie autorisé (ci-après dénommée le «SGA»). Le Client est invité à contacter le SGA et à fournir le Dispositif. 8. Tout défaut détecté au cours de la validité de la garantie sera éliminé dans les 30 jours au maximum, à compter de la date de livraison du Dispositif au SGA. La durée de la garantie est prolongée d'une durée équivalente à la période pendant laquelle le Dispositif était disponible pour le SGA.

9. Le Client doit mettre à disposition le dispositif contesté avec l'équipement standard complet en garantissant et attestant son achat.
10. Les pièces remplacées dans le cadre de la garantie resteront propriété du Producteur. Toutes les pièces remplacées dans le cadre du processus de réclamation seront garanties pour la même période que celle de la garantie de base du Dispositif. La période de la garantie pour la pièce remplacée ne sera pas prolongée.

11. Les frais du transport du dispositif contesté sont à la charge du Client. En cas de déclaration de réclamation injustifiée, le SGA peut charger le Client des frais liés avec la clarification du cas.

12. Le SGA n'acceptera pas votre réclamation uniquement dans les cas suivants:
- si le Dispositif n'était pas utilisé conformément à sa destination et aux instructions d'utilisation,
- si le Client a utilisé le Dispositif incomplet, sans équipement, sans plaque signalétique,
- si la cause du défaut est autre qu'un défaut matériel ou un vice de fabrication inhérent au Dispositif,
- si le document de garantie n'est pas valable et il manque la preuve d'achat.

13. Le Producteur décline toute responsabilité pour tout dommage aux biens causés par le Dispositif défectueux. Le Producteur ne peut être tenu, pour responsable de quelconques dommages indirects, accessoires, spéciaux, résultants ou des dommages moraux ni des pertes, y compris la perte de profit, d'économies, de données, d'avantages, de réclamation présentée par un tiers et tous les dommages corporels et matériels résultant ou liés avec l'utilisation du présent Dispositif.

14. Cette garantie de qualité ne couvre pas :
- des lésions mécaniques (fissures, fractures, coupures, écorchures, déformations physiques causées par un choc, une chute du Dispositif même ou par la chute d'un autre objet sur le Dispositif ou les dommages causés par le fonctionnement du Dispositif pour des usages autres que ceux décrits dans le manuel d'utilisation);

- des endommagements résultant des causes externes, par ex.: inondations, orages, incendies, coups de foudre, fléaux de la nature, tremblements de terre, guerres, mouvements sociaux, force majeure, accidents, vols, inondations par un liquide, fuites du liquide des piles, conditions atmosphériques, rayons solaires, sable, humidité, températures hautes et basses, pollution de l'air;
- des dommages causés par un logiciel fonctionnant d'une manière incorrecte, une attaque de virus ou l'absence de la mise à jour du logiciel, recommandée par le Producteur;
- des dommages résultant de: la surtension dans le réseau d'alimentation et / ou de télécommunication ou de se connecter au réseau électrique d'une manière incompatible avec les instructions ou à cause de la connexion des autres produits dont la connexion n'est pas recommandée par le Producteur;

- des dommages causés par le fonctionnement ou le stockage du Dispositif dans des conditions extrêmement défavorables, soit une forte humidité, la poussière, la température ambiante trop basse (gel) ou trop élevée. Vous trouverez les conditions détaillées dans lesquelles il est permis d'utiliser les Dispositifs dans le mode d'emploi;
- des dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par le Producteur;
- des dommages causés par l'installation électrique déficiente de l'utilisateur, y compris l'utilisation de fusibles inadéquats;
- des dommages causés par l'omission par le Client de la maintenance et d'entretien prévus dans le mode d'emploi;
- des dommages résultant de l'utilisation des pièces de rechange et de l'équipement non-original, incompatibles à un modèle particulier, liés avec les réparations et les modifications réalisées par des personnes non autorisées;
- des défauts causés par la continuation du travail avec le Dispositif ou l'équipement défectueux.

15. Ne rentrent pas dans le cadre des interventions au titre de la garantie les travaux de maintien périodiques, ni les contrôles du Dispositif et, en particulier, nettoyage, régulation, contrôle du fonctionnement, correction des erreurs d'utilisation ou la configuration des paramètres ainsi que toute autre activité dont le responsable est l'utilisateur (Acquéreur). Cette garantie ne couvre pas des défauts causés par l'usure normale du Dispositif et d'autres pièces indiquées dans les instructions d'utilisation et dans la documentation technique dont le temps de fonctionnement est expressément déterminé.

16. Si le type de dommage du produit n'est pas couvert par la garantie, le Producteur se réserve le droit de remédier à ce défaut à sa seule discrétion, en effectuant des réparations de la pièce endommagée ou détruite ou bien en facilitant l'acquisition des composants nécessaires à la réparation ou au remplacement.

17. La garantie pour la marchandise vendue n'exclue pas, ne limite pas ni suspend les droits de l'acquéreur résultant des garanties légales.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob es un mando de control remoto Z-Wave Plus, emplea baterías. Seis botones permiten controlar otros dispositivos mediante la red Z-Wave y iniciar varias escenas definidas en la aplicación de FIBARO.

Configure acciones apretando una, dos o tres veces o manteniendo apretado el dispositivo durante unos segundos. El mando cuenta con un sistema de seguridad que impide que personas ajenas al sistema puedan acceder.

FIBARO KeyFob cumple las siguientes normativas de la UE:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Para obtener el manual completo de instrucciones y especificaciones técnicas, por favor visite nuestra web:

manuals.fibaro.com/es/keyfob



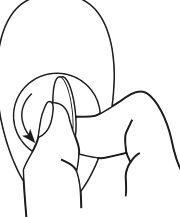
¡Lea el manual antes de intentar instalar el dispositivo!

Especificaciones

Alimentación:	Batería de 3.0V
Tipo de batería:	CR2450
Temperatura de trabajo:	10 - 40°C
Dimensiones (L x A x AL):	70 x 38 x 15 mm

Activación básica del dispositivo

- 1) Use una moneda para abrir la cubierta de la batería, en sentido contrario a las agujas del reloj.



FIBARO KeyFob - Apertura

- 2) Retire la tira de papel que está en contacto con la batería.
- 3) Use la moneda para cerrar la cubierta de la batería en sentido a las agujas del reloj.
- 4) Coloque el mando cerca del controlador Z-Wave.
- 5) Dentro de la aplicación del controlador Z-Wave, marque la opción añadir dispositivos.
- 6) Apriete cualquier botón del mando tres veces.
- 7) Durante el proceso de incorporar el mando al controlador, la luz del mando quedará en blanco.
- 8) Esperar hasta que el dispositivo se añada al sistema.
- 9) Una vez el proceso se haya realizado satisfactoriamente, se encenderá una luz verde.

Por medio de la presente Fibar Group S.A. declara que este FIBARO KeyFob cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
www.fibaro.com

Condições de garantía

1. El garante de la calidad del equipo es FIBAR GROUP S.A. (en lo sucesivo denominada como «Fabricante») con sede en Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, inscrita en el registro de los empresarios del Registro Judicial Nacional llevado por el Juzgado del Distrito en Poznań, VIII Sección Económica del Registro Judicial Nacional con el número: 553265, CIF 7811858097, nº. estadístico REGON: 301595664, capital social 1 182 100 PLN.

2. El fabricante asume la responsabilidad por el funcionamiento incorrecto del equipo, resultando de los defectos físicos en origen (de material o de fabricación) detectados en el equipo en el período de:
- 24 meses de la fecha de adquisición por el usuario final, para consumidores,
- 12 meses de la fecha de adquisición por el usuario final, para empresas.

3. Dentro del período de garantía, el Fabricante se compromete a eliminar de forma gratuita los vicios detectados mediante su reparación o sustitución (a discreción exclusiva del Fabricante) de todos los elementos defectuosos del Equipo por elementos nuevos o regenerados, libres de desperfectos. En el caso de que la reparación resulte imposible, el Fabricante se reserva el derecho de sustituir el Equipo por otro ejemplar nuevo o regenerado, libre de defectos, que no esté en estado peor al que fuera la propiedad del Cliente.

4. Si en una situación particular (ej. ausencia del Equipo en la oferta comercial) resulta imposible la sustitución del Equipo por otro del mismo tipo, el Fabricante podrá reemplazar el Equipo por otro de parámetros técnicos más parecidos. Esta operación se considerará como el cumplimiento de las obligaciones del Fabricante. El Fabricante no devolverá el dinero por el Equipo comprado.

5. Las reclamaciones de garantía las podrá presentar únicamente el propietario del documento de garantía vigente. Recuerde: antes de comunicar la reclamación de garantía, sírvase de nuestra ayuda técnica por teléfono o por internet. En más de la mitad de los casos, los problemas de los usuarios pueden resolverse por vía telemática, lo que permite ahorrar tiempo y gastos por iniciación innecesaria del procedimiento de garantía. Si no es posible solucionar el problema a distancia, se solicitará que el Cliente cumpla el formulario de reclamación para conseguir la autorización mediante la página web www.fibaro.com. Cuando se haya presentado correctamente la reclamación, el Cliente recibirá la confirmación de su recepción y el número de presentación único (RMA).

6. Existe también la posibilidad de comunicar la reclamación por teléfono. Entonces se grabará la conferencia telefónica, de lo que el Cliente quedará informado por el consultante antes de la recepción de la reclamación. Directamente después de la presentación, el consultante le facilitará el número de presentación (el llamado RMA).

7. En el caso de una presentación correcta de la reclamación, el Cliente recibirá los datos de contacto al Servicio Autorizado de Garantía (en lo sucesivo llamado «ASG»). El Cliente deberá ponerse en contacto con ASG y pasarle el Equipo averiado.

8. Los defectos que se han manifestado en el período de garantía, se eliminarán en un plazo máximo de 30 días contados de la fecha de su suministro a ASG. El período de garantía quedará prorrogado todo el tiempo en que el Equipo quede a la disposición de ASG.

9. El equipo llamado debería ir presentado por el Cliente junto con todo el equipo estándar y los documentos justificantes de su compra.

10. Los elementos reemplazados en el marco de la garantía suponen la propiedad del Fabricante. Todos los elementos sustituidos en el proceso de reclamación quedarán amparados por la garantía hasta el fin de la garantía básica del Equipo. Los plazos de garantía del componente reemplazado no se prorrogarán.

11. Los gastos de transporte del producto reclamado serán a cargo del Cliente. En el caso de una reclamación injustificada, sin embargo, ASG tendrá el derecho de gravarle al Cliente con los gastos relacionados con la aclaración del caso.

12. ASG solo se negará a aceptar la reclamación en el supuesto de: que el Equipo en desconformidad con la destinación e instrucción de uso,

- presentación por el Cliente del Equipo incompleto, sin accesorios, sin chapa de identificación,

- detección del defecto causado por motivos distintos al vicio en el material o fabricación dentro del Equipo,

- documento de garantía no válido o falta del justificante de la compra.

13. El Fabricante no responde por los daños en los bienes generados por el Equipo defectuoso. El Fabricante no asume la responsabilidad por los daños indirectos, secundarios, particulares, consecuenciales o morales ni por pérdidas tales como beneficios perdidos, ahorros o datos perdidos, pérdida de provechos, reclamaciones de terceros ni otros daños materiales personales dimanantes o relacionados con la utilización del presente Equipo.

14. La garantía de calidad no incluye:

- daños mecánicos (grietas, roturas, cortes, raspaduras, deformaciones físicas causadas por la caída o lanzamiento de otro objeto encima del Equipo, o bien por la explotación disconforme con la destinación e instrucción de uso);
- daños causados por causas externas, ej. inundaciones, tormentas, incendio, rayo, cataclismo, terremoto, guerra, desorden social, fuerza mayor, accidentes imprevistos, robos, derrame de líquidos, fuga en las pilas, condiciones atmosféricas; acción de los rayos del sol, arena, humedad, temperatura alta o baja, contaminación del aire;

- daños causados por el funcionamiento incorrecto de los programas informáticos, a consecuencia del ataque del virus o falta de actualizaciones del programa recomendadas por el Fabricante;

- daños resultantes de: cortocircuitos en la red energética y/o de telecomunicación o de la conexión a la red energética de modo disconforme con la instrucción de uso, o bien conexión de otros productos, cuya conexión no sea recomendada por el Fabricante;

- daños provocados por el servicio o almacenaje del Equipo en condiciones extremadamente desfavorables, es decir humedad alta, empolvamiento, temperatura demasiado baja (frío) o demasiado alta de ambiente. Las condiciones particulares en que se admite la explotación del Equipo quedan definidas en la instrucción de uso;

- daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, el uso de los fusibles inadecuados incluido;

- daños dimanantes de la negligencia del Cliente en las operaciones de mantenimiento y conservación previstas en la instrucción de uso;

- daños resultantes de la aplicación de las piezas de recambio y dotación no originales, inadecuadas para el modelo, dado, realización de reparaciones y reformas por personas no autorizadas;

- fallos surgidos como consecuencia de la continuación del trabajo con el Equipo o accesorios defectuosos.

15. El ámbito de las reparaciones de garantía no incluye las revisiones periódicas e inspecciones del Equipo, y en particular la limpieza, ajustes, verificación del funcionamiento, corrección de los errores de servicio o programación de los parámetros ni otras operaciones que son responsabilidad del usuario (comprador). La garantía no incluye el consumo natural de los elementos del Equipo ni otras partes mencionadas en la instrucción de uso y en la documentación técnica que tienen una vida útil determinada.

16. Si un tipo dado de daño no es amparado por la garantía, el Fabricante se reserva el derecho de eliminar el defecto a su sola discreción, realizando una reparación del elemento averiado o dañado o facilitando la consecución de los subconjuntos necesarios para su reparación o sustitución.

17. La garantía para el producto vendido no excluye, no limita ni suspende los derechos del comprador dimanantes de la garantía legal.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob é um comando Z-Wave Plus, compacto e alimentado a bateria. Os seis botões permitem-lhe controlar outros dispositivos dentro da rede Z-Wave e correr vários cenários definidos no sistema FIBARO.

Operação configurável para um, dois, três toques e manter pressionado, para corresponder a qualquer necessidade. Sistema interno de bloqueio assegura que pessoas não autorizadas possam controlar a sua habitação.

FIBARO KeyFob cumpre com as seguintes diretivas da UE:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Para manual de instruções completo e especificações técnicas por favor consulte o nosso website:

manuals.fibaro.com/pt/keyfob



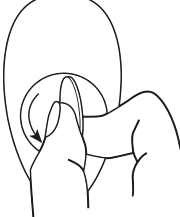
Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!

Especificações

Alimentação:	Bateria de 3.0V
Tipo de Bateria:	CR2450
Temperatura de funcionamento:	10 - 40°C
Dimensões (C x L x A):	70 x 38 x 15 mm

Ativação Básica do dispositivo

- 1) Usando uma moeda, remova a tampa da bateria, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



FIBARO KeyFob - Abertura

- 2) Remova a fita de papel que está debaixo da bateria.
- 3) Usando uma moeda, feche a tampa da bateria, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
- 4) Posicione o dispositivo perto do controlador Z-Wave.
- 5) Coloque o controlador Z-Wave em modo de inclusão.
- 6) Pressione qualquer botão 3 vezes.
- 7) O LED pulsará em branco durante o processo de inclusão.
- 8) Espere até que o dispositivo seja adicionado ao Sistema.
- 9) A inclusão com sucesso será confirmada pelo controlador e pela cor verde do LED.

Fibar Group S.A. declara que este dispositivo FIBARO KeyFob está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
www.fibaro.com

Condições de garantia

1. A garantia para o Dispositivo é fornecida pela FIBAR GROUP S.A. (en lo sucesivo denominada como «Fabricante») con sede en Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, matriculada sob o número 553265 no registro dos empresários do Registo Judicial Nacional, administrado pelo Tribunal da Comarca de Poznań 8ª Vara Comercial do Registo Judicial Nacional, com número de Contribuinte 7811858097, número de identificação estatística REGON: 301595664, com capital social no valor de 1 182 100 PLN.

2. O Fabricante é responsável por funcionamento defeituoso do Dispositivo devido a defeitos físicos (de materiais ou de fabrico) inerentes ao Dispositivo no período:
- 24 meses contados da data de compra efetuada pelo utilizador final, para consumidores,
- 12 meses contados da data de compra efetuada pelo utilizador final, para empresas.

3. Durante o período de garantia, o Fabricante compromete-se a eliminar gratuitamente todos os defeitos identificados, optando por reparação ou substituição (apenas a critério do Fabricante) de todas as peças defeituosas do Dispositivo usando peças novas ou restauradas, livres de defeitos. Em caso de incapacidade de reparação, o Fabricante reserva o direito de substituir o Dispositivo por um novo ou restaurado, livre de defeitos, em estado físico não inferior ao estado do Dispositivo pertencente ao Cliente.

4. Se, em situações especiais (p. ex. falta do Dispositivo na oferta comercial), a substituição do Dispositivo por um do mesmo tipo não será possível, o Fabricante pode substituir o Dispositivo por outro com parâmetros técnicos mais similares aos do Dispositivo pertencente ao Cliente. O Fabricante não devolve o dinheiro em cumprimento das obrigações pelo Fabricante. O Fabricante não devolve dinheiro pelo Dispositivo comprado.

5. Apenas o possuidor do documento de garantia válido pode apresentar reclamações a título de garantia. Lembre-se: antes de reclamar, contacte a nossa linha telefónica ou o nosso apoio técnico – serviço de internet. Na maioria dos casos, os problemas que os utilizadores não podem ser resolvidos remotamente, o que permite poupar tempo e custos devido ao procedimento de garantia iniciado sem necessidade. Se a solução remota do problema não será possível, o Cliente será solicitado a preencher um formulário no site www.fibaro.com para obter autorização. No caso de um pedido de garantia válido, você irá receber uma confirmação e um número único de autorização de devolução de mercadorias (nig: RMA [pt: ADM]).

6. Existe também possibilidade de solicitar o serviço de garantia por telefone. Neste caso, a conversa é gravada mediante um aviso prévio feito ao Cliente antes de aceitação do pedido de garantia. Assim que você apresentar o pedido de garantia, o consultor lhe indicará o número de autorização de devolução (o chamado ADM).

7. Quando o pedido de garantia é apresentado corretamente, ao Cliente serão fornecidos dados de contacto para o Serviço de Garantia Autorizado (doravante «SGA»). O Cliente deverá contactar e entregar o Dispositivo para o SGA.

8. Os defeitos identificados durante o período de garantia serão eliminados no prazo máximo de 30 dias contados da data de entrega do Dispositivo para o SGA. O período de garantia será prolongado pelo todo o tempo em que o Dispositivo estiver à disposição do SGA.

9. O Dispositivo reclamado deve ser posto pelo Cliente à disposição juntamente com todo o equipamento standard e os documentos comprovativos de compra.

10. As peças substituídas no âmbito da garantia tomam-se propriedade do Fabricante. Todas as peças substituídas no processo de reclamação são abrangidas pela garantia até ao fim do período de garantia básica do Dispositivo. Os prazos de garantia para a peça substituída não será prolongado.

11. Os custos de envio do produto reclamado não serão suportados pelo Cliente. Em caso do pedido de serviço de garantia não justificado, o SGA tem direito de imputar ao Cliente os custos relacionados com a explicação da matéria.

12. O SGA não aceita reclamações nos seguintes casos:

- uso indevido do Dispositivo e em discordância com o manual de instruções,

- uso do Dispositivo incompleto, sem acessórios, sem placa sinéctica,

- outra causa do defeito do que a de material ou de produção identificada no Dispositivo.

- documento de garantia inválido ou falta de comprovativo de compra.
13. O Fabricante não é responsável por danos físicos à propriedade e causados pelo funcionamento defeituoso do Dispositivo. O Fabricante não é responsável por perdas indiretas, incidentais, especiais, consequentes ou por perdas morais, nem por danos a incluir, entre outros, benefícios, poupanças e danos perdidos, perda de benefícios, reclamações de terceiros e todos outros danos à propriedade ou pessoais resultantes ou relacionados com o uso do Dispositivo presente.

14. A garantia de qualidade não inclui:

- danos mecânicos (rachaduras, quebras, cortes, escoriações ou deformações físicas causadas por impactos, quedas ou quando sobre o Dispositivo caiu outro objeto ou, por uso indevido do Dispositivo em discordância com o manual de instruções);

- danos causados por causas externas, p. ex.: inundações, quedas, incêndios, raios, desastres naturais, terramotos, guerras, distúrbios civis, força maior, acidentes imprevistos, roubos, danos causados por líquidos, vazamento de pilhas, condições atmosféricas, sol, areia, humidade, alta ou baixa temperatura, poluição do ar;

- danos causados por mau funcionamento de software, por ataque de vírus ou por atualizações de software mal feitas, em discordância com as recomendações do Fabricante;

- danos resultantes de: falhas na rede elétrica ou/e de telecomunicações ou, por ligação à rede elétrica em discordância com o manual de instruções ou, por ligação de outros produtos cuja ligação não é aconselhável pelo Fabricante;

- danos causados por armazenagem do Dispositivo em condições extremadamente desfavoráveis, ou seja, humidade grande, poeira, temperatura do ambiente demasiado alta ou baixa (gelo). Condições detalhadas em que é permitido o uso do Dispositivo encontram-se no manual de instruções;

- danos causados pelo uso de acessórios não recomendados pelo Fabricante;

- danos causados por defeitos no sistema elétrico do utilizador, a incluir o uso de fusíveis inapropriados;

- danos causados por negligência por parte do Cliente relativamente a operações de manutenção e serviço, previstas no manual de instruções;

- danos causados pelo uso de peças subalternas e de equipamento que não são originais e próprias para o determinado modelo do Dispositivo ou que também não são recomendadas pelo Fabricante;

- danos resultantes de reparações e reformas por pessoas não autorizadas;

- defeitos causados pela continuação do uso do Dispositivo ou do equipamento que não está em condições, está estragado.

15. O âmbito das reparações de garantia não abrange a manutenção e conservação periódica do Dispositivo, em especial não abrange limpeza, ajustes, verificação do funcionamento, correção de erros de serviço ou programação de parâmetros e outras ações de responsabilidade do utilizador (o Comprador). A garantia não abrange o desgaste normal das peças do Dispositivo ou outros elementos enumerados no manual de instruções e na documentação técnica que tenham determinado tempo de vida.

16. Se o tipo de dano no produto não está abrangido pela garantia, o Fabricante reserva o direito de eliminar o defeito de modo que achar conveniente, optando por reparação da peça danificada ou destruída ou, fornecendo possibilidades de obter componentes necessários para a respetiva reparação ou substituição.

17. A garantia para o produto vendido não exclui, não limita nem suspende os direitos do comprador decorrentes da garantia estatutária à qual o comprador tem direito ao abrigo da lei.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

Il **FIBARO KeyFob** è un telecomando compatto alimentato a batteria compatibile con Z-Wave Plus. Sei pulsanti consentono di controllare altri dispositivi attraverso la rete Z-Wave ed eseguire varie scene definite nel sistema FIBARO.

Consente di configurare le azioni per uno, due, tre clicks e tenendo premuto il pulsante anche di soddisfare tutte le vostre esigenze. Il sistema Built-in di chiusura farà in modo che persone non autorizzate non possano prendere il controllo della vostra casa.

FIBARO KeyFob è conforme alle seguenti direttive UE:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Per il manuale di istruzioni completo e le specifiche tecniche si prega di visitare il nostro sito:

manuals.fibaro.com/it/keyfob



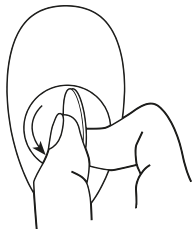
Leggere il manuale prima di installare il dispositivo!

Specifiche

Alimentazione elettrica:	Batteria 3.0V
Tipo di batteria:	CR2450
Temperatura operativa:	10 - 40°C
Dimensioni (L x P x A):	70 x 38 x 15 mm

Attivazione di base del dispositivo

- 1) Con una moneta, aprire il coperchio della batteria ruotandolo in senso antiorario.



FIBARO KeyFob - Apertura

- 2) Rimuovere la striscia di carta sotto la batteria.
- 3) Con una moneta, chiudere il coperchio della batteria ruotandolo in senso orario.
- 4) Individuare il dispositivo vicino al controllore Z-Wave principale.
- 5) Impostare il controller Z-Wave principale in modalità add.
- 6) Premere un tasto qualsiasi per tre volte.
- 7) Il LED mostra impulsi di colore bianco durante il processo di aggiunta.
- 8) Attendere che il dispositivo sia aggiunto nel sistema.
- 9) L'avvenuta aggiunta sarà confermata dal controller e il colore del LED diventa verde.



Con la presente Fibar Group S.A. dichiara che questo dispositivo FIBARO KeyFob è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
www.fibaro.com

Garanzia

1. La garanzia è fornita da FIBAR GROUP SA (di seguito "Produttore"), con sede a Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, iscritto nel registro del Corteo Registro Nazionale tenuto dal Tribunale distrettuale di Poznań, VIII Dipartimento di Economia della Corteo Registro Nazionale, no. 553.265, NIP 7811858097, REGON: 301.595.664.
2. Il produttore è responsabile del malfunzionamento delle apparecchiature derivanti da difetti fisici (fabbricazione o di materiale) del dispositivo durante 12 mesi per affari / 24 mesi per i singoli clienti dalla data di acquisto.
3. Durante il periodo di garanzia, il costruttore deve rimuovere eventuali difetti, a titolo gratuito, riparando o sostituendo (a discrezione del Costruttore) l'elemento difettoso del dispositivo con componenti nuovi o rigenerati che sono esenti da difetti. Quando la riparazione risulta impossibile, il produttore si riserva il diritto di sostituire il dispositivo con uno nuovo o rigenerato, che è esente da difetti e la sua condizione non è peggiorativa del dispositivo originale di proprietà del Cliente.
4. In casi particolari, quando il dispositivo non può essere sostituito con il dispositivo dello stesso tipo (ad esempio, il dispositivo non è più disponibile), il costruttore può sostituire con un altro dispositivo avente parametri tecnici simili a quello difettoso. Tale attività è considerata come adempimento degli obblighi del produttore. Il costruttore non rimborserà denaro pagato per il dispositivo.
5. Il titolare di una garanzia valida è tenuto a presentare domanda di garanzia attraverso il servizio di garanzia. Ricorda: prima di inviare un diritto di garanzia, contattare il nostro supporto tecnico tramite telefono o e-mail. Più del 50% dei problemi operativi sono risolti in remoto, risparmiando tempo e denaro speso per l'avvio della procedura di garanzia. Se il supporto a distanza è insufficiente, il Cliente dovrà compilare il modulo di richiesta di garanzia (con il nostro sito www.fibaro.com) al fine di ottenere l'autorizzazione richiesta. Quando il modulo di richiesta di garanzia è presentata in modo corretto, il Cliente riceverà la conferma del reclamo con un numero univoco (Return Merchandise Authorization -RMA).
6. La domanda può essere presentata anche per telefono. In questo caso, la chiamata viene registrata e il Cliente è informato su ciò da un consulente prima di presentare la richiesta. Subito dopo aver presentato il reclamo, il consulente deve fornire al Cliente il numero di richiesta (numero RMA).
7. Quando il modulo di richiesta di garanzia è presentata in modo corretto, un rappresentante della garanzia Assistenza Autorizzato (di seguito come "AGS") sarà in contatto con il Cliente.
8. I difetti rivelati entro il periodo di garanzia devono essere rimossi entro e non oltre 30 giorni dalla data della consegna del dispositivo di AGS. Il periodo di garanzia è prorogato per il tempo in cui il dispositivo è stato mantenuto da AGS.
9. Un dispositivo guasto deve essere fornito dal cliente, con equipaggiamento di serie completa e della documentazione comprovante l'acquisto.
10. I componenti sostituiti in garanzia sono di proprietà del produttore. La garanzia per tutti i pezzi sostituiti nel processo di garanzia è pari al periodo di garanzia del dispositivo originale. Il periodo di garanzia della parte sostituita, non può essere prorogato.
11. I Costi della consegna l'apparecchio difettoso sono a carico del Cliente. Per le chiamate di servizio ingiustificate, il Servizio potrà addebitare al Cliente le spese di viaggio e costi di gestione relativi al caso.
12. AGS non accetterà un reclamo nel caso che:
 - il dispositivo è stato abusato o il manuale non è stato osservato,
 - il dispositivo è stato fornito dal Cliente incompleta, senza accessori o targhetta.
 - È stato stabilito che il guasto è stato causato da altri motivi che un materiale o di fabbricazione difetto del dispositivo
 - Il documento di garanzia non è valido o non vi è alcuna prova di acquisto.
13. Il produttore non sarà responsabile per danni a cose causati da dispositivo difettoso. Il produttore non sarà responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o punitivi, o per qualsiasi danno, compresi, tra l'altro, la perdita di profitti, di risparmio, di dati, perdita di benefici, rivendicazioni di terzi ed eventuali danni di proprietà o personali lesioni derivanti o relativi all'uso del dispositivo.
14. La garanzia non copre:
 - Danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche causate da urti, caduta o cadere il dispositivo o un altro oggetto, uso improprio o non osservare il manuale d'uso);
 - Danni derivanti da cause esterne, ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili, cause di forza maggiore, incidenti imprevisi, furti, danni d'acqua, perdita di liquido, fuoriuscita della batteria, le condizioni atmosferiche, la luce del sole, sabbia, umidità, alte o basse temperature, inquinamento atmosferico;
 - Danni causati da malfunzionamenti software, l'attacco di un virus informatico, o per mancato aggiornamento del software come raccomandato dal Costruttore;
 - Danni derivanti da: picchi di alimentazione e / o della rete di telecomunicazioni, collegamento improprio alla rete in modo incompatibile con il manuale operativo o da collegamento di altri dispositivi non consigliati dal produttore.
 - Danni causati da utilizzare o conservare il dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè elevata umidità, polvere, in basso (congelamento) o temperatura ambiente troppo elevata. Dettaglio condizioni ammissibili per il funzionamento del dispositivo sono definite nel manuale operativo;
 - Danni causati dall'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore
 - Danni causati da errata installazione elettrica del Cliente, compreso l'impiego di fusibili non corretti;
 - I danni causati da mancata attività di manutenzione del cliente e di servizi definiti nel manuale d'uso;
 - Danni derivanti dall'uso di ricambi o accessori impropri per un dato modello, riparazione e l'introduzione di modifiche da parte di persone non autorizzate;
 - Difetti causati da funzionamento del dispositivo difettoso o accessori.
15. Il campo di applicazione garanzia le riparazioni non comprende manutenzione e le ispezioni periodiche, in particolare la pulizia, le regolazioni, controlli operativi, la correzione di errori o programmazione dei parametri e le altre attività che devono essere eseguite dall'utente (compratore). La garanzia non copre naturale usura del dispositivo e dei suoi componenti elencati nel manuale d'uso e nella documentazione tecnica in quanto tali elementi hanno una vita operativa definita.
16. Se un difetto non è coperto dalla garanzia, il produttore si riserva il diritto di rimuovere tale difetto a sua esclusiva discrezione, di riparare le parti danneggiate o distrutte o fornendo i componenti necessari per la riparazione o la sostituzione.
17. Questa garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente quando il prodotto fornito è incompatibile con il contratto di acquisto.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob is een Z-Wave Plus compatible, batterij-gevoede, compacte afstand bediening. Met de zes knoppen kan je andere apparaten binnen het Z-wave netwerk bedienen en diverse toegewezen scenes te starten.

Configureer de bediening door een, twee, drie klikken of vasthouden van de knop. Een ingebouwde beveiliging zorgt ervoor dat onbevoegden de keyfob niet kunnen gebruiken.

FIBARO KeyFob is conform de volgende EU-richtlijnen:

- R&TTE 1999/5/EG
- RoHS 2011/65/EU

De volledige handleiding en technische specificaties vindt u op onze website:

manuals.fibaro.com/nl/keyfob



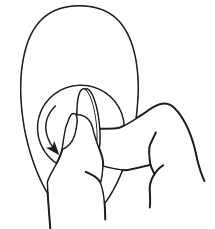
Lees de handleiding voordat u overgaat tot installatie van het apparaat!

Specificaties

Voedingsbron:	3.0V batterij
Batterij type:	CR2450
Bedrijfstemperatuur:	10 - 40°C
Afmeting (L x B x H):	70 x 38 x 15 mm

Basis activatie van het apparaat

- 1) Gebruik een munt, open de batterijdeksel door deze tegen de klok richting in te draaien.



FIBARO KeyFob - Gaat open

- 2) Verwijder de papieren strip onder de batterij.
- 3) Gebruik een munt, sluit de batterijdeksel door met de klok richting mee te draaien.
- 4) Plaats het apparaat dichtbij de Z-Wave controller.
- 5) Plaats de Z-wave controller in de inclusie modus.
- 6) Druk drie maal op elke willekeurige knop.
- 7) LED knippert wit tijdens het inclusie proces.
- 8) Wacht tot het apparaat is toegevoegd aan het systeem.
- 9) Een succesvolle inclusie zal worden bevestigd door de controller en een groen kleurende LED.



Hierbij verklaart Fibar Group S.A. dat het toestel FIBARO KeyFob in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
www.fibaro.com

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob är en batteridrivna fjärrkontroll med stöd för Z-Wave Plus. De sex knapparna låter dig styra olika enheterna i Z-Wave nätverket samt starta scener som är skapade i FIBARO Systemet.

Konfigurerar enheten att reagera på ett, två eller tre tryck alt. genom att hålla knappen nedtryckt. Enheten har ett inbyggt lås som stoppar obehöriga från att styra ditt hem.

FIBARO KeyFob är kompatibel med följande EU-direktiv:

- R&TTE 1999/5/EG
- RoHS 2011/65/EU

För fullständig bruksanvisning och tekniska specifikationer, besök vår hemsida:

manuals.fibaro.com/sv/keyfob



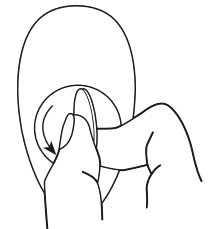
Läs bruksanvisningen innan du försöker installera enheten!

Specifikationer

Strömförsörjning:	3.0V batteri
Batterityp:	CR2450
Drifttemperatur:	10 - 40°C
Mått (L x B x H):	70 x 38 x 15 mm

Aktivering av anordningen

- 1) Öppna batteriluckan genom att med ett mynt snurra detta motsols.



FIBARO KeyFob - Öppning

- 2) Ta bort papper mellan batteri och bläck.
- 3) Stäng batteriluckan genom att vrida myntet medsols.
- 4) Håll enheten nära din Z-Wave controller.
- 5) Gå in i inkluderingsläge
- 6) Tryck tre gånger på valfri knapp.
- 7) LED-indikatorer kommer knapa under inklusionen.
- 8) Vänta tills enheten är helt inne i systemet.
- 9) Lyckad inklusion signaleras genom ett grönt sken.



Härmed intygar Fibar Group S.A. att denna FIBARO KeyFob står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
www.fibaro.com

Garanti

1. Garanti tillhandahålls av FIBAR GROUP SA (nedan kallat "Tillverkaren"), med säte i Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, införd i den av den nationella domstolens register som förs av tingsrätten i Poznań, VIII ekonomiska avdelningen av Högsta nationella domstolsregistret, nej. 553.265, NIP 7811858097, REGON: 301.595.664.
2. Tillverkaren är ansvarig för utrustning fel till följd av fysiska defekter (tillverknings- eller materiaella) hos anordningen under 12 månader för företag / 24 månader för enskilda kunder från dagen för köpet.
3. Under perioden garanti ska tillverkaren ta bort eventuella defekter, kostnadsfritt, genom att reparera eller byta ut (efter eget gottfinnande (Manufacturer) defekta komponenter i enheten med nya eller regenera komponenter som är fria från defekter. När reparationen visar sig omöjligt, förbehåller sig tillverkaren rätten att ersätta enheten med en ny eller regenerer en, som ska vara fri från defekter och dess tillstånd får inte vara sämre än den ursprungliga enheten som ägs av kunden.
4. I särskilda fall, när enheten inte kan ersättas med anordningen av samma typ (t.ex. enheten är inte längre tillgänglig), får tillverkaren ersätta den med en annan enhet med tekniska parametrar som liknar den felaktiga en. Sådan verksamhet skall anses uppfylla de skyldigheter som tillverkaren. Tillverkaren skall inte återbetala pengar som betalts för enheten.
5. Innehavaren av ett giltigt garanti ska lämna en garantianspråk genom garantianservice. Kom ihåg: innan du skickar ett garantianspråk, kontakta vår tekniska support via telefon eller e-post. Mer än 50% av det operativa problem lösas på distans, vilket sparar tid och pengar spenderas för att garantiförfarandet. Om fjärrsupport är otillräcklig, skall Kunden fyller garantiansökningsformuläret (med hjälp av vår hemsida - www.fibaro.com) för att få krav tillstånd. När garantiansökningsformuläret korrekt in, ska kunden få påståendet bekärfade med ett unikt nummer (Return Merchandise Authorization -RMA).
6. Påståendet kan också lämnas per telefon. I detta fall är anropet registreras och Kunden skall informeras om det av en konsult innan du skickar ansökan. Omedelbart efter att ha lämnat fordran, skall konsulten förse kunden med kravnummer (RMA-nummer).
7. När garantiansökningsformuläret korrekt in, skall en företrädare för den auktoriserade garantiService (hädanefter "AGS") kontakta kunden.
8. Fel avslöjas inom garanti perioden skall avslagnas senast 30 dagar från dagen för att leverera enheten till AGS. Garantidelen skall förärlagas med den tid under vilken enhet hölls av AGS.
9. En felaktig enhet skal tillhandahållas av kunden med kompletta standardutrustning och hanteringsanvisningar styrker köpet.
10. Delar som byts ut under garantin tillhör tillverkaren. Garantin för alla delar som byts ut i garantiprocessen skall vara lika med den period av den ursprungliga enheten garantin. Perioden för den ersatta delen garantin får inte förärlagas.
11. Kostnader för att leverera den felaktiga enheten skal bäras av kunden. För omutiverade servicesamta, kan Tjänsten debitera kunden med resekostnader och hanteringskostnader i samband med fallet.
12. AGS får inte acceptera ett klagomål hävdar endast när:
 - Enheten var missbrukas eller handboken observerades inte,
 - Enheten tillhandahålls av kunden ofullständig, utan tillbehör eller namnskytt,
 - Det konstaterades att felet orsakades av andra skäl än ett materiaffel eller ett fabriksfel på Skivde
 - Garantidokumentet inte är giltigt eller om det finns några bevis för inköp.
13. Tillverkaren skal inte hållas ansvarig för skador på egendom som orsakats av defekt enhet. Tillverkaren ska inte hållas ansvarig för indirekta, tillfälliga, särskilda, följskador eller straffskador, eller skador, inklusive, bland annat, förlust av vinst, besparingar, data, förlust av förmåner, krav från tredje part och eventuella skador på egendom eller personliga skador till följd av eller relaterade till användandet av enheten.
14. Garantin ska inte omfattas:
 - Mekaniska skador (sprickor, sprickor, skårar, skrubbsår, fysiska deformationer orsakade av stötar, faller eller tappa enheten eller andra föremål, felaktig användning eller inte observera bruksanvisningen);
 - Skador orsakats av yttre orsaker, t.ex.: översvämning, storm, brand, bliktnedslag, naturkatastrofer, jordbävningar, krig, civila oroligheter, force majeure, oförutsedda olyckor, stöld, vattenskador, vätskeläckage, batteri spill, väderförhållanden, soljus, sand , fukt, hög eller låg temperatur, luftföroreningar;
 - Skador som orsakats av felaktig programvara, attack av ett datorvirus, eller av underlåtenhet att uppdatera programvaran som rekommenderas av tillverkaren;
 - Skada till följd av: omkring strömförsörjning och / eller telekommunikationsnät, felaktig anslutning till nätet på ett sätt som är oförenligt med bruksanvisningen, eller ansluter andra enheter som inte rekommenderas av tillverkaren.
 - Skador som orsakats av drifts eller lagra enheten i extremt svåra förhållanden, det vill säga hög luftfuktighet, damm, för låg (frysning) eller för hög omgivningstemperatur. Detaljerad tilläna villkor för att driva enheten definieras i bruksanvisningen;
 - Skador som orsakats av användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren;
 - Skador som orsakats av felaktig elektrisk installation av kunden, bland annat felaktiga säkringar används;
 - Skador som orsakats av Kundens underlåtenhet att tillhandahålla underhåll och service verksamhet som definieras i bruksanvisningen;
 - Skador som orsakats av användning av falska reservdelar eller tillbehör felaktiga för viss modell, reparation och införa ändringar av obehöriga personer.
 - Fel som orsakats av drift felaktig enhet eller tillbehör.
15. Omfattningen av garantireparationer får inte omfatta periodiskt underhåll och kontroller, särskilt rengöring, justering, operativ kontroll, korrigering av fel eller parameter programmering och andra aktiviteter som ska utföras av användaren (koparen). Garantin omfattar inte normalt slitage av enheten och dess komponenter som anges i bruksanvisningen och teknisk dokumentation som sådana element har en definierad livslängd.
16. Om en defekt inte täcks av garantin, förbehåller sig tillverkaren rätten att ta bort sådant fel efter eget gottfinnande, reparera skadade eller förstörda delar eller tillhandahålla komponenter som krävs för reparation eller utbyte.
17. Denna garanti ska inte utesluta, begränsa eller tillfälligt upphäva Kunden rättigheter när den medföljande produkten är oförenligt med köpeavtalet.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob este un dispozitiv compatibil Z-Wave Plus, alimentat cu baterie, folosit ca o telecomanda compacta. Sase butoane permit sa controlezi alte dispozitive prin rețeaua Z-Wave si sa ruleze diverse scenarii in sistemul FIBARO.

Configurati actiunile pentru unul, doua, trei click-uri sau tineti apasat butonul in conformitate cu nevoile dumneavoastra. Sistemul inclus de blocare ne asigura ca persoanele neautorizate nu vor prelua controlul casei dumneavoastra.

FIBARO KeyFob este conform cu urmatoarele standarde ale Uniunii Europene:

- R&TTE 1999/5/CE
- RoHS 2011/65/EU

Pentru manualul complet de instructiuni, precum și pentru specificatiile tehnice vă rugăm să vizitați site-ul nostru:

manuals.fibaro.com/ro/keyfob



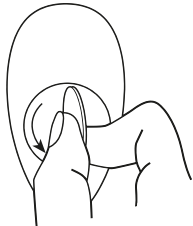
Citiți manualul înainte de a încerca să instalați dispozitivul!

Specificații

Tensiune de alimentare:	baterie de 3.0V
Tip baterie:	CR2450
Temperatura de operare:	10 - 40°C
Dimensiuni (L x W x H):	70 x 38 x 15 mm

Activarea dispozitivului

1) Utilizand o moneda, deschideti compartimentul bateriei rasucind moneda in sensul invers acelor de ceasornic.



FIBARO KeyFob - Deschiderea

- Scoateti bucata de hartie de sub baterie.
- Utilizand o moneda, inchideti compartimentul bateriei rasucind moneda in sensul acelor de ceasornic.
- Positionati dispozitivul in apropierea controller-ului Z-Wave.
- Setati controllerul principal Z-Wave in modul adaugare.
- Aparati orice buton de trei ori.
- LED-ul se va aprinde pulsatoriu alb in timpul procesului de adaugare.
- Asteptati ca dispozitivul sa fie adaugat in sistem.
- Adaugarea cu succes va fi confirmata de controller si de culoarea verde a LED-ului.

Prin prezenta, Fibar Group S.A. declara ca acest aparat FIBARO KeyFob este in conformitate cu cerintele esentiale si cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

www.fibaro.com

Garanție

- Garanția este asigurată de FIBAR GROUP S.A. (denumită în continuare "Producătorul") cu sediul în Polonia, Str. Lotnicza nr. 1, 60-421 Poznań, înscrisă în Registrul Național Între Curtea Regională din Poznań, Departamentul Economic VIII al Registrului Național, nr. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
- Producătorul este responsabil pentru nefuncționarea echipamentului cauzată de defecte fizice (de producție sau ale materialelor) ale Dispozitivului pentru o durată de 12 luni pentru persoane juridice și 24 luni pentru clienții persoane fizice, de la data achiziționării.
- Pe perioada Garanției, Producătorul va înlătura orice defecte, gratuit, fie prin repararea sau înlocuirea (decizia fiind luată doar de Producător) componentelor defecte ale Dispozitivului cu alte componente noi sau reconstruite, funcționale. Atunci când repararea se dovedește imposibilă, Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui dispozitivul cu unul nou sau cu unul reconstruit, perfect funcțional, aflat într-o condiție cel puțin egală cu dispozitivul original proprietate a Clientului.
- În anumite cazuri speciale, atunci când dispozitivul nu poate fi înlocuit cu unul de același tip (spre exemplu în cazurile în care dispozitivul nu mai este disponibil), Producătorul îl poate înlocui cu un altul având parametri tehnici similari cu cel defect. Astfel de situații pot fi considerate ca satisfac obligatiile Producătorului. Producătorul nu va trebui să returneze contravaloarea dispozitivului.
- Deținătorul unei garanții valabile va trebui să trimită solicitarea de acordare a garanției prin intermediul unui service autorizat. Rețineți: înainte de a trimite o cerere de garanție vă rugăm să contactați serviciul nostru de suport tehnic prin telefon sau email. Mai mult de 50% din problemele operaționale se pot rezolva de la distanță, economisind timpul și banii necesari inițierii procedurii de garanție. Dacă suportul de la distanță (remote) nu este suficient, atunci Clientul va trebui să completeze formularul de solicitare a garanției (prin intermediul site-ului nostru - www.fibaro.com) în scopul de a obține autorizarea garanției. Atunci când formularul de garanție a fost corect completat și transmis, Clientul va putea obține confirmarea înregistrării solicitării sale, printr-un număr unic (Return Merchandise Authorization - RMA).
- Solicitarea va putea fi de asemenea transmisă telefonic. În acest caz, convorbirea va fi înregistrată și Clientul va fi informat despre acest lucru de către un consultant, înainte de trimiterea solicitării de garanție. Imediat după trimiterea acesteia, consultantul va furniza Clientului numărul de înregistrare (numărul RMA).
- Atunci când formularul de garanție a fost corect completat și transmis, un reprezentant al Service-ului Autorizat pentru Garanții - Authorized Guarantee Service (denumit în continuare "AGS") va contacta Clientul.
- Defectele aparute în perioada de garanție vor fi înlăturate într-un timp mai mic de 30 de zile de la data livrării Dispozitivului către AGS. Perioada de garanție va fi extinsă cu timpul în care Dispozitivul s-a aflat în custodia AGS.
- Costurile de livrare a produselor defecte cad în sarcina Clientului. Pentru solicitări nejustificate de service, AGS poate factura Clientul cu cheltuieli de transport sau manipulare legate de operațiunile de diagnostic.
- AGS nu va accepta reclamații atunci când:
 - Dispozitivul a fost utilizat necorespunzător sau manualul nu a fost citit în prealabil.
 - Dispozitivul a fost livrat de către Client incomplet, fără accesorii sau eticheta cu numărul de serie.
 - după diagnostic s-a stabilit că defectul a fost provocat de alte cauze în afară de defecte materiale sau de fabricație ale Dispozitivului.
 - documentul de garanție prezentat nu este valabil sau nu există dovada achiziției.
- Producătorul nu este responsabil pentru daune aduse proprietății provocate de dispozitivele defecte. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele indirecte, accidentale, speciale, pe cale de consecință sau punitive, sau pentru orice daune, inclusiv, pierderi, altele, pierderi de profit, de economii, date, pierderi de beneficii, pretențiile unor terți, precum și orice pagube materiale sau pagube personale ce decurg din sau legate de utilizarea Dispozitivului.
- Garanția nu acoperă:
 - Deteriorări mecanice (fisuri, fracturi, tăieturi, zgărieturi, deformări fizice cauzate de impact, căderi sau aruncări ale dispozitivului sau ale altui obiect, utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare);
 - Daune rezultând din cauze externe, spre ex.: inundații, furturi, incendii, foc, trăsnet, dezastre naturale, cutremure, războaie, revolte, forță majoră, accidente neprevăzute, furt, defecte provocate de apă, de lichide, scurgeri ale bateriilor, condiții meteo, expunere directă la soare, nisip, umiditate, temperaturi ridicate sau scăzute, poluare;
 - defecte cauzate de proasta funcționare a software-ului, atacuri ale unui virus de calculator sau de o operațiune eșuată de actualizare a software-ului prin nerespectarea indicațiilor Producătorului;
 - defecte rezultate din: fluctuații ale rețelei de alimentare cu energie electrică și / sau rețelei de telecomunicații, conectare încorectă la rețea, într-o manieră ce nu corespunde cu manualul de operare, sau prin conectarea altor dispozitive nerecomandate de către Producător;
 - defecte cauzate de operare sau stocarea dispozitivului în condiții adverse extreme, precum umiditate, praf, temperaturi ambientale prea scăzute (inghet) sau prea ridicate. Detalii ale condițiilor de operare permise sunt definite în manualul de operare;
 - defecte provocate prin utilizarea de accesorii nerecomandate de către Producător;
 - defecte provocate prin instalarea electrică necorespunzătoare de către Client, inclusiv de utilizarea de siguranțe necorespunzătoare;
 - defecte provocate de către Client prin neefectuarea operațiunilor de mentenanță și service definite în manualul de operare;
 - defecte rezultând din utilizarea de piese de schimb sau accesorii neomologate (false) inadecvate pentru modelul respectiv, precum și de repararea sau efectuarea de modificări de către personal neautorizat;
 - defecte provocate de funcționări defectuoase ale altor Dispozitive și accesorii.
- Reparațiile efectuate în perioada de garanție nu includ operațiunile de întreținere și inspecții periodice. În special de curățare, ajustări, verificări operaționale, corectarea erorilor sau programarea parametrilor și alte activități care ar trebui să fie efectuate de către utilizator (Cumpărător). Garanția nu acoperă uzura naturală a dispozitivului și a componentelor sale enumerate în manualul de operare și în documentația tehnică în care aceste elemente au o durată de funcționare definită.
- Dacă un defect nu este acoperit de garanție, producătorul își rezervă dreptul de a înlătura astfel de defect, la discreția sa, prin repararea, înlocuirea, deteriorarea sau distrucția sau furnizarea componentelor necesare pentru reparare sau înlocuire.
- Această garanție nu exclude, limitează sau suspendă drepturile Clientului atunci când Dispozitivul prezentat este în contradicție cu acordul de achiziție.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob je kompaktní dálkový ovladač. Je Z-Wave Plus kompatibilní a napájený baterií. Šest tlačítek vám umožní ovládat jiná zařízení skrz Z-Wave síť a také spouštět různé scéný definované v systému FIBARO.

Nastavte si akce po jedno-, dvoj- a trojkliku a také pro předržení. Tak jak potřebujete. Zabudovaný zamykací systém zaručí, že neautorizovaná osoba nebude moci ovládat váš dům.

FIBARO KeyFob je v souladu s následujícími EU nařízeními:

- R&TTE 1999/5/ES
- RoHS 2011/65/EU

Pro úplný instrukční návod a technické specifikace navštivte naše webové stránky:

manuals.fibaro.com/cs/keyfob



Přečtěte si návod před pokusem nainstalovat zařízení!

Specifikace

Napájení:	3.0V baterie
Typ baterie:	CR2450
Provozní teplota:	10 - 40°C
Rozměry (D x Š x V):	70 x 38 x 15 mm

Základní zprovoznění zařízení

- Pomocí mince otevřete kryt baterie, stačí jej otočit proti směru hodiných ručiček.
- Odstaňte papírový prouzek pod baterií.
- Pomocí zavřete kryt baterie. Stačí otočit ve směru hodinových ručiček.
- Umístěte zařízení poblíž Z-Wave brány.
- Nastavte hlavní Z-wave bránu do režimu učení.
- Stiskněte třikrát libovolné tlačítko.
- Během přidávání zařízení zablíkně LED.
- Počkejte dokud se zařízení nepřidá do systému.
- Úspěšné přidání bude potvrzeno jak bránou, tak zelenou barvou LED.

Společnost Fibar Group S.A. tímto prohlašuje, že tento FIBARO KeyFob je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

www.fibaro.com

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob это компактный брелок, поддерживающий Z-Wave Plus и работающий от батареек. Шесть кнопок позволяют управлять другими Z-Wave устройствами и запускать различные пользовательские сценарии.

Настройка конфигурации из одной, двух, трех нажатий или удерживание кнопки удовлетворит все ваши потребности. Защитная блокировка гарантирует, что посторонний человек не получит доступ к вашему дому.

FIBARO KeyFob соответствует следующим директивам ЕС:

- R&TTE 1999/5/EC
- RoHS 2011/65/EU

Для получения информации о полном руководстве по эксплуатации и техническим условиям, пожалуйста, посетите наш веб-сайт:

manuals.fibaro.com/ru/keyfob



Перед попыткой установить устройство прочтите руководство по эксплуатации!

Спецификации

Источник питания:	3.0В батарея
Тип батареек:	CR2450
Рабочая температура:	10 - 40°C
Габариты (Д x Ш x В):	70 x 38 x 15 mm

Начало работы

- С помощью монеты откройте крышку батарейного отсека повернув её против часовой стрелки.
- Удалите защитную полоску из под батарейки.
- С помощью монеты закройте крышку батарейного отсека повернув крышку по часовой стрелке.
- Расположите устройство вблизи Z-Wave контроллера.
- Нажмите Z-Wave контроллер в режим добавления устройства.
- Нажмите любую кнопку три раза на брелок.
- LED будет мигать во время процесса добавления устройства.
- Дождитесь добавления устройства в сеть.
- Успешное добавление подтверждается контроллером и зеленым свечением LED.

Společnost Fibar Group S.A. tímto prohlašuje, že tento FIBARO KeyFob je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

www.fibaro.com

Гарантия

- Гарантия предоставляется компанией FIBAR GROUP S.A. (далее именуемая "Производитель") с местонахождением в Польше по адресу ул. Лотница 1, 60-421, Познань, включенной в реестр Национального судебного реестра, который хранится в Окружном суде в Познане, в VIII Экономическом департаменте Национального судебного реестра за № 553265; Идентификационный номер налогоплательщика: 7811858097. Национальный Судебный реестр субъектов права: 301595664.
- Производитель является ответственным за неисправности оборудования, выявленные с физическими недостатками (производственными дефектами или дефектами материала) устройства, в течение 12 месяцев для бизнес-клиентов / 24 месяцев для индивидуальных клиентов с момента его приобретения.
- В течение гарантийного периода времени Производитель бесплатно устранит какие-либо дефекты, произведет ремонт или замену (по собственному усмотрению Производителя) каких-либо дефектных компонентов устройства на новые или восстановленные компоненты, не имеющие дефектов. В случае невозможности ремонта, Производитель оставляет за собой право замены устройства на новое или восстановленное, не имеющее каких-либо дефектов, а его состояние должно быть не хуже, чем состояние оригинального устройства, принадлежащего Клиенту.
- В особых случаях, когда устройство не может быть заменено на устройство того же типа (например, устройство больше не имеется в наличии), Производитель может заменить его на другое устройство, имеющее технический параметр, эквивалентный параметрам неисправного устройства. Такое действие считается выполнением обязательств Производителя. Производитель не возмещает деньги, заплаченные за устройство.
- Держатель действующей гарантии предоставляет гарантированную процедуру через службу гарантийного обслуживания. Помните: перед предъявлением претензии клиент должен связаться с нашей службой технической поддержки по телефону или электронной почте. Более 50% эксплуатационных неисправностей решаются удаленно, экономя время и деньги, которые тратятся на инцидентную процедуру в отношении гарантии. Если удаленная поддержка является недостаточной, клиент должен посетить форму гарантийной претензии (используя наш веб-сайт: www.fibaro.com) с тем, чтобы получить авторизацию претензии. Если форма гарантийной претензии предъявлена правильно, Клиент получает подтверждение претензии с индивидуальным номером (RMA - Разрешение на возврат товара).
- Претензия может быть предъявлена также по телефону. В таком случае запрос должен записываться и консультант должен проинформировать об этом Клиента до предъявления им претензии. Немедленно после предъявления претензии, консультант предоставляет Клиенту номер претензии (RMA-номер).
- Если форма гарантийной претензии предъявлена правильно, представитель Уполномоченной службы гарантийного обслуживания (именуемой в дальнейшем «УСГО») свяжется с Клиентом.
- Неисправности, обнаруженные в течение гарантийного периода, должны устраняться не позднее, чем через 30 дней с момента доставки устройства в УСГО. Гарантийный период продлевается на время, в течение которого устройство хранилось в УСГО.
- Дефектное устройство должно предоставляться Клиентом в комплекте со стандартами обслуживания и документами, доказывающими его приобретение.
- Компоненты, замененные по гарантии, являются собственностью Производителя. Гарантия на все компоненты, замененные в процессе гарантии, равносильна гарантийному периоду оригинального устройства. Гарантийный период замененных компонентов не продлевается.
- Клиент получает гарантию по доставке исправного устройства. За необоснованные вызовы Службы обслуживания, она может выискать с Клиента путевые расходы и расходы на обслуживание, относящиеся к такому случаю.
- УСГО не принимает заявление с претензией только в случае, если:
 - устройство является неадекватным образом, или не соответствует руководству по эксплуатации;
 - Клиент представил Устройство неумкомплектованном, без аксессуаров или таблички с заводской характеристикой;
 - Было определено, что неисправность вызвана иными причинами, а не дефектом материала или производственным дефектом Устройство;
 - Гарантийный документ является недействительным, или отсутствует документ, подтверждающий приобретение;
- Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный собственными из-за дефектного устройства. Производитель не несет ответственности за косвенный, случайный, особый, побочный, штрафной или какой-либо иной ущерб, включая, среди прочего, потерю данных, потерю данных, повреждение имущества третьих лиц и какой-либо материальный ущерб или телесные повреждения, вытекающие из или в связи с использованием устройства.
- Гарантия не распространяется:
 - на механические повреждения (трещины, бороздки, царапины, физические деформации, вызванные ударом, падением или бросанием или другим образом, неадекватное использование или несоблюдение руководства по эксплуатации);
 - повреждения, вызванные внешними причинами, например, наводнением, бурей, пожаром, молнией, стихийными бедствиями, землетрясениями, волнами, гражданскими беспорядками, форс-мажорными обстоятельствами, непредвиденными авариями, кражами, повреждениями водой, утечкой жидкости, протечкам батареек, погодными условиями, солнечным светом, попаданием песка, влажностью, высокой или низкой температурой, загрязнением воздуха;
 - повреждения, вызванные сбоями в работе программного обеспечения, атаками компьютерного вируса или невыполнением обновления программного обеспечения по рекомендации Производителя;
 - повреждения, вызванные скачками в электропитании и/или телекоммуникационной сети, неправильным подсоединением к сети способом, несоответствующим руководству по эксплуатации, или подсоединением других устройств, не рекомендованы Производителем;
 - повреждения, вызванные эксплуатацией или хранением устройства в условиях, не соответствующих условиям, указанным в руководстве по эксплуатации, в пыле, при слишком низкой (замораживание) или слишком высокой температуре окружающей среды. Подробные допустимые условия для эксплуатации устройства определены в руководстве по эксплуатации;
 - повреждения, вызванные использованием аксессуаров, которые не были рекомендованы Производителем;
 - повреждения, вызванные неправильным электрооборудованием Клиента, включая использование неправильных предохранителей;
 - повреждения, вызванные неспособностью Клиента обеспечить ремонт и техническое обслуживание, как это определено в руководстве по эксплуатации;
 - повреждения, вызванные использованием поддельных запчастей или аксессуаров, неадекватных для данной модели, а также проведение ремонта и внесением изменений неуполномоченными лицами;
 - повреждения, вызванные эксплуатацией неисправного устройства или аксессуаров.
- Объем гарантийных ремонтных работ не включает периодическое техническое обслуживание и осмотры, в частности: чистку, регулировку, оперативные проверки, исправление ошибок, программирование параметров и другие действия, которые должны выполняться пользователем (Пользователем). Гарантия не распространяется на естественный износ устройства и его компонентов, перечисленных в руководстве по эксплуатации и технической документации, поскольку такие элементы имеют определенный срок службы.
- Если повреждение не покрывается гарантией, Производитель оставляет за собой право устранить такой дефект по своему собственному усмотрению, отремонтировать повреждение или сменить компоненты или предоставить компоненты, необходимые для ремонта или замены.
- Настоящая гарантия не должна исключать, ограничивать или протестировать права Клиента, если предоставленный продукт не соответствует договору купли-продажи.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob on väike, patareitoitel Z-Wave Plus juhtmevaba pult. Kuus nuppu võimaldavad juhtida erinevaid Z-Wave võrgus olevalid seadmeid või käivitada eelnevalt loodud stsene.

Häälseste tegevusi, mida saad käivitada ühe, kahe või kolmekohhise nupuvajutusega. Sisse-ehitatud turvarežiim kindlustab selle, et kolmandad isikud ei saa sinu kodu juhtida.

FIBARO KeyFob on vastavuses järgmiste EU direktiividega:

- R&TTE 1999/5/EÜ
- RoHS 2011/65/EÜ

Põhjalliku kasutusjuhendi ja tehnilise spetsifikatsiooni jaoks külastage palun veebilehte: manuals.fibaro.com/et/keyfob



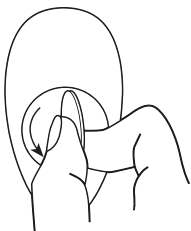
Lugege kasutusjuhendit enne seadme paigaldamist!

Spetsifikatsioonid

Toide:	3.0V patarei
Patarei tüüp:	CR2450
Töötemperatuur:	10 - 40°C
Mõõdud (P x L x K):	70 x 38 x 15 mm

Seadme aktiveerimine

1) Kasutades münti, ava patarei korpus pöörates seda vastupäeva.



FIBARO KeyFob - Avamine

- Eemalda patarei alt paber.
- Kasutades münti, sulge patarei korpus pöörates seda päripäeva.
- Veendu et asud Z-Wave kontrolleri läheduses.
- Lülita Z-Wave controller seadme lisamise režiim.
- Väljuta üksikõik millist nuppu kiiresti 3 korda.
- LED vilgub lisamise protsessi ajal valgena.
- Oota kuni seade lisatakse süsteemi.
- Eduka lisamise kinnituseks süttib roheline LED tuli.

Käesolevaga kinnitab Fibar Group S.A., et see FIBARO KeyFob vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
www.fibaro.com

Garantii

- Garantii eest vastutab tootja FIBAR GROUP S.A. (edaspidi „Tootja“), asukohtaga Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421, Poola. Reg nr. 370151, NIP 7811858097, REGON: 301595664.
- Tootja vastutab seadmete valmistamis- ja materjalidefektidest tulenevate tõohäirete eest 12 kuu jooksul peale ostu-müügitehingu sooritamist.
- Garantiiperioodi ajal on Tootjal kohustus kõik tekkinud vead tasuta kõrvaldada ning defektiga komponendid uute või taastatud defektiga komponendid vastu välja vahetada. Juhul kui parandamine osutub võimatuks, jätab Tootja endale õiguse seade sama tüüpi uue või taastatud seadme vastu välja vahetada. Vahetatav seade peab olema töökorras ning selle seisukord ei või olla halvem kui kliendi olnud seadmel.
- Eriolukordades, kus talitlushäiretega seadet sama tüüpi seadmega asendada ei ole võimalik (nt pole antud mudel enam tootmises), on Tootjal õigus asendada see teise samaväärse parameetritega seadmega. Täielist tegevust kasitletakse tootjapoolses kohustuses täitmises. Ühtlasi Tootja vabaneb sellega rahalise kompensatsiooni maksimisest Kliendile.
- Garantiinõude esitamine toimub garantiiteeninduse kaudu. Võtke ühendust tootja esindajaga www.indome.ee ning küsige garantiitaotlust vormi. NBI Enne taotlust esitamist võtke kasutajatoega ühendust e-maili või telefoni teel. Praktiliselt nähtub, et enam kui 50% probleemidest on lahendatavad distantsilt, mis tähendab märkimisväärselt raha ja aja kokkuhoitu. Kui kasutajatoe poolt osutatud abi osutub ebapiisavaks, peab Klient täitma veebiaadressil www.indome.ee garantiinõude vormi. Korrektset esitatud vormile vastatakse uniikaalset RMA-numbrit kandva käitsemisese kinnitusega.
- Nõuet on võimalik esitada ka telefoni teel. Sel juhul kõne salvestatakse - Klient informeerilakse sellest enne nõude esitamist. Nõude esitamise järel edastab konsultant Kliendile tema individuaalse RMA-numbri.
- Kui garantiitaotlus on esitatud korrektselt, võetakse Kliendiga autoriseeritud edasimüüja poolt mõistliku aja jooksul ühendust.
- Garantiiperioodi jooksul ilmnenud defektid kõrvaldatakse hiljemalt 30 päeva jooksul, alates vigase seadme saabumises edasimüüjale. Garantiiperiood pikeneb aja võrra, mil seade on edasimüüja või tootja käes.
- Vigane seade peab üleandmisel olema täielikus standardkomplektuses, ühtlasi peab Klient esitama ostu-müügitehingu töendavad dokumendid.
- Garantiikorras vahetatud komponendid kuuluvad Tootjale. Asendatud komponendid garantii kestus on võrdne algseadme garantii kestusega. Väijavahetatud komponendi garantiiperiood pikendamisele ei kuulu.
- Seadme kohaletoometamisega seotud kulud kannab täies ulatuses Klient. Põhjemadama käebuste korral on edasimüüjal õigus juhtumiga seotud reisi- ja käitsemiskulud Kliendilt sisse nõuda.
- Edasimüüja võib keelduda garantist järgmistel juhtudel:
 - seadet on kasitletud väärtul või vastuolus kasutusjuhendiga
 - seade tuuakse edasimüüjale mittekomplektseja ja/või tehasemärgistusega
 - tehakse kindlaks, et seadme tõohäire põhjuseks ei ole valmistamis- ega materjalidefekt
- garantiitaotlus on ebakorrekne või puudub ostu-müügitehingu töendav dokument
- Tootja ei vastuta defektse seadme poolt tekitatud varalise kahju eest. Tootja ei vastuta kaude, juhuliku, teise, karistava ega erikahju eest, sealhulgas saamatajanaudnulu või kaotatud säästude, andmete või soodustuste eest, nagu ka seadme kasutamises otseselt või kaudselt lähtuva mistahes liiki isikliku või varalise kahju eest kolmandatele isikutele.
- Garantii ei laiene:
 - mehaanilistele vigastustele (praod, mörad, löökid, kõnealuse seadme või muu objekti kukkumised, mahapillamisest või seadme ja mõne objekti omavahel- sest kontaktist johtuvad füüsilised vigastused, väärkasutamine, kasutusjuhendi mittejärgimine);
 - välisest põhjustajast (üleujutus, torm, tulekahju, pikne, looduskatastroofid, maavärinad, sõda, rahvarahutused, väärarnatu jõud, ettenägematud õnnetus- juhtumid, vargus, niiskuskahjustus, vedeliku leke, akuleke, ilmastikutingimus- sed, liiv, niiskus, liiga kõrge või liiga madal temperatuur, õhusaaste) lähtuvatele tõohäiretele;
 - tarkvaraprobleemidest, ründavast arvutivirustest või uuenduste installierimisel Tootja poolt ettekirjutatu mittejärgimisest põhjustatud kahju;
 - vooluringis või telekommunikatsioonivõrgus asetatud vahetust köikumistest, kasutusjuhendi mittejärgimisest ja valeühendustest või ühendamisest Tootja poolt heakskiitu mittesaanud seadmetega tingitud vigastustele;
 - seadme kasutamisesst ja/või hooldimisesst kasutusjuhendis kahjulike tingimuste- na määratud oludes, st liiga niiske, tolmase, külmas, kuumas keskkonnas, põhjustatud tõohäiretele.
 - Tootja poolt mittesoovitatud tarkvite kasutamisesst lähtuvale kahjule;
 - Kliendi poolt teostatud ebakorrektestest elektrihendustest, sh valede kaitsmete paigaldamisest, lähtuvale kahjule;
 - kasutusjuhendis ettekirjutatud hooldustööde tegematajätmisest Kliendi poolt tingitud tõohäiretele;
 - antud mudeliga ühildamatute varuosade või tarkvite paigaldamisest, autoriseerimata personali poolt teostatud parandustöödest ja sisseviidud muutustest tingitud kahjule;
 - vigase seadme või vigaste tarkvite kasutamisesst põhjustatud kahjule.
- Garantii ei hõlma seadme edaspidist hooldamist ega järelevalvet - puhastamine, seadistamine, tööosutuse kontrollimine, vigade kõrvaldamine, parameetrite programmeerimine ja muu taline kuulub Kliendi kohustuste hulka. Garantii ei laiene seadme ning kasutusjuhendis ja tehnilises dokumentatsioonis loetletud komponendide loomulikule kulumisetele, kuna kõnealuste elementide tööiga on piiratud.
- Kui defekt ei kuulu garantii alla, jätab Tootja endale õiguse otsustada, kas defekt eemaldada, kahjustatud või hävinunud komponendid parandada või varustada. Klient parandus- või asendustööks vajaminevate komponentidega.
- Käesolev garantii ei välista, piira ega peata Kliendi õigusi, kui kõnealune toode on vastuolus ostulepinguga.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob yra kompaktiškas, suderinamas su Z-Wave Plus standartu nuotolinio valdymo pultelis su baterija. Šeši mygtukai leidžia jums valdyti kitus įrenginius Z-Wave tinklu ir paleisti įvairias scenas, nustatytas FIBARO sistemoje.

Sukonfigūruokite veiksmus vienam, dviem, trimis spustelėjimams ir nuspausto mygtuko laikymui pagal savo poreikius. Integrota užrakinimo sistema užtikrina, kad neleistini asmenys neužvaldytų jūsų namų.

FIBARO KeyFob atitinka šias Europos sąjungos direktyvas:

- R&TTE 1999/5/EB
- RoHS 2011/65/EU

Įsamią informaciją apie produktą galite rasti mūsų puslapyje: manuals.fibaro.com/lt/keyfob



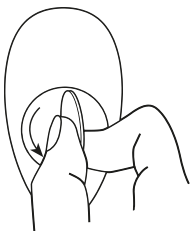
Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją!

Techiniai duomenys

Maitinimo šaltinis:	3.0V baterija
Baterija:	CR2450
Darbo aplinkos temperatūra:	10 - 40°C
Matmenys (L x B x H):	70 x 38 x 15 mm

Aktyvavimo žingsniai

1) Moneta atidarykite baterijos skyrelio dangtelį sukdamis jį prieš laikrodžio rodyklę.



FIBARO KeyFob - Atidarymas

- Pašalinkite popierinę juosteletę, esančią po baterija.
- Moneta uždarykite baterijos skyrelio dangtelį sukdamis jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Padėkite įrenginį šalia pagrindinio Z-Wave valdiklio.
- Nustatykite „Z-Wave“ valdiklį pridėjimo režimui.
- Tris kartus nuspauskite bet kurį mygtuką.
- Pridėjimo proceso metu mirksi LED indikatorius.
- Palaukite, kol įrenginys bus pridėtas sistemoje.
- Sėkmingai pridėjus, tai patvirtina valdiklis ir Žalias LED indikatorius.

Šiuo Fibar Group S.A. deklaruoja, kad šis FIBARO KeyFob atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
www.fibaro.com

Garantijos terminai ir sąlygos

1. Garantija teikiama FIBAR GROUP S.A. (toliau "Gamintojas"), esančios Poznańe, ul. Lotnicza 1, 60-421, įrašytos į Nacionalinio teismo registrą saugojama Poznańes apygardos teisme, VIII Ekonomikos departamento nacionalinio teismo registre, nr. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.

2. Gamintojas atsako už įrangos gedimą, atsiradusį dėl fizinių defektų (gamybos ar medžiagų), 12 mėnesių verslui / 24 mėnesių fiziniams asmenims nuo įsigijimo datos.

3. Garantinio laikotarpio metu, gamintojas turi pašalinti bet kokius gedimus nemokamai. Prietaisas gali būti remontuojamas arba pakeičiami (gamintojo nuožūra) pažeisti komponentai į naujas detales. Kai prietaiso remontas nėra įmanomas, gamintojas pasiūkia teisę pakeičinti nauju, tokio pato modelio arba kitu modelio įtutikli, tačiau jis negali būti biogesnių techninių charakteristikų nei turėtas.

4. Išskirtiniai atvejais, kai gaminytis negali būti pakeistas tokio pato tipo gaminiu (pvz.: prietaisas nebegaminamas), gamintojas gali pakeisti prietaisą kitu, turinčiu panašias technines charakteristikas gaminiu. Tokiu atveju, laikytina, kad gamintojas laikosi garantijos įsipareigojimų. Gamintojas nepripaavo kompensuoti prietaiso įsigijimo kainos.

5. Garantijos turėtojas gali pateikti garantinius reikalavimus gamintojis galiojimo laikotarpyje. Prisiminkite: prieš pateikdami pretenziją dėl garantijos, susisiekiite su mūsų techninę pagalbatę teikiančiais specialistais telefonu ar elektroniniu paštu. Daugiau nei 50% įrangos veiklos problemų yra išsprendžiama nuotolini būdu ir nuotolini nagaiba yra nepakankama. Klientas privalo užpildyti garantijos prašymo formą (esančią gamintojo svetainėje - www.fibaro.com). Jei garantijos prašymo forma yra užpildoma teisingai, klientas gauna kreipimosi patvirtinimą su unikaliu numeriu (prekių grąžinimo patvirtinimą -RMA).

6. Apie prietaiso gedimą taip pat galite pranešti telefonu. Šiuo atveju, skambutis yra užregistruojamas. Tuomet su klientu susisieki konsultantas, kuriam pateikiamas patvirtinimas dėl garantijos suteikimo. Iškart po reikalavimo pateikimo, konsultantas turi pateikti užsakovui prekių grąžinimo patvirtinimo numerį (RMA numerį).

7. Kai garantijos prašymo forma yra pateikta neteisingai, garantijų tarnybos (toliau vadinamos "AGS") atstovas turi susisiekti su klientu.

8. Defektai, kurie atsirado garantinio laikotarpio metu, turi būti pašalinti ne vėliau kaip per 30 dienu nuo prietaiso pristatymo įAGS. Garantijos laikotarpis bus pratęstas tiek, kiek jis bus tvarkomas AGS.

9. Sugedusių prietaisų klientas turi pristatyti su visa priklausiančia standartinė įranga ir įsigijimo dokumentais.

10. Dalyis, kurios pakeičiamos prietaiso garantinio laikotarpio metu, yra gamintojo nuosavybė. Pakeistoms prietaiso dalims taikomas garantinis laikotarpis, kuris atitinka originalaus prietaiso įsigijimo garantinį laikotarpį t.y. pakiestoms dalims pratęstas garantinis laikotarpis nėra taikomas.

11. Išlaidas, patirtas pristatant prietaisą AGS, apmoka klientas. Dėl nepagrįstų skambučių ir serviso iškvietimų, servisas gali reikalauti kliento padengti su iškvietimu susijusias išlaidas.

12. AGS nepriima skundo reikalavimo tada, kai:

- įrenginiu buvo piktnaudžiaujama ar nesilaikoma naudojimosi instrukcijos.
 - klientas pateikė įrenginį ne originalios komplektacijos, be priklausiančių priedų.
 - įeigu nustatoma, kad gedimas įvyko ne dėl gamybos ar medžiagų kaltės.
 - garantija negalioja, jeigu nepateikiama įsigijimo dokumentai.
13. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl prietaiso pažeidimų. Gamintojas neatsako už žalą atsiradusią dėl netiesioginių, atsiktiktinių, suplanuotų veiksmų ar kitų aplinkybių, bei už jokią kitą žalą, įskaitant nuostolius dėl pelno netekimo, santaupų, duomenų, naudos praradimo, ptenzėjusių iš trečiųjų šalių bei bet kokią kitą žalą turtui ar asmenis sveikatai, kylančią ar susijusią su prietaiso naudojimu.

14. Garantija netaikoma:

- mechaniniams pažeidimams (trūkims, lūžiams, įpjovimams, išbrėžimams, fiziniams deformacijoms, atsiradusioms dėl prietaiso ar kito daikto nukritimo ar numetimo, dėl netinkamo naudojimo ar naudojimo instrukcijos nesilaikymo)

- žalai, atsiradusiai dėl išronių priežasčių pvz.: potvynio, audros, gaisro, žaibo, stichinių nelaimių, žemės drebėjimų, karo, plietinių neramumų, dėl force majeure, nenumatyty įvykių, vlgystės, vandens ar kito skysčio padarytos žalos, baterijos išsiliejimo, oro sąlygų, saulės, smėlio, drėgmės, aukštos arba žemos temperatūros, oro taršos.

- žalai, atsiradusiai dėl sutrikdytos programinės įrangos, kompiuterio virusų, arba neteisingai atnaujinius programinę įrangą, nesilaikant gamintojo rekomendacijų.

- žala, atsiradusi dėl elektros tiekimo ir/arba telekomunikacijų tinklo energijos suoliu, netinkamas prijungus prietaisą prie elektros tinklu, nesilaikant naudojimosi instrukcijų ar prijungus kitus prietaisus, kurie nerekomenduojami gamintojo.

- žala, atsiradusi dėl naudojimo ar saugojimo itin netinkamomis sąlygomis t.y. esant, dideli drėgmei, dulkėms, per žemoje arba per aukštoje temperatūroje. Išsamios prietaiso naudojimo ir laikymo sąlygos apibreztos naudojimo instrukcijoje.

- žala, atsiradusi naudojant priedus, kurie nėra rekomenduotini gamintojo.

- žala, atsiradusi dėl netinkamo elektros instaliacijos, įskaitant netinkamų jungčių ir saugiklių naudojimą.

- žala, atsiradusi klientui nesilaikant prietaiso techninės priežiūros ir aptarnavimo reikalavimų, apibrėžtų naudojimosi instrukcijoje.

- žala, atsiradusi dėl dalių ar priedų naudojimo nesuderinamų su turimu modeliu, dėl remonto ir įdiegtų pakeitimų, kuriuos atliko neigalioi asmenys.

- defektams, kurie atsirado naudojant pažeistą prietaisą ar priedus.

15. Garantinio remonto paslaugoms nepriklausio: periodinė įrangos priežiūra, ypač prietaiso valymas, reguliavimas, veiklos tikrinimas, klaidų taisymas ar parametru programavimas, bei kita veikla, kurią turėtų atlikti pats vartotojas. Garantija nėra taikoma natūraliam prietaiso nusidėvėjimui ir jo komponentams, išvardytiems naudojimosi instrukcijoje bei techniuose dokumentuose.

16. Prietaiso defektams neatitinkus garantijos sąlygų, gamintojas pasiūkia teisę pašalinti tokį defektą savo nuožūra, remontuoti gedimą ar sugadintas detales, arba suteikti reikalingus naujus komponentus.

17. Ši garantija neapmeta, neapriboja ar nesustabdo kliento teisių, kai teikiamas produktas neatitinka pirkimo sutarties.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob ir ar baterijām darbināma Z-Wave Plus saderīga kompakta tālvadības pulsts. Sešas pogas ļauj jums kontrolēt citas ierīces Z-Wave tīklā un palaist dažādus scenārijus, kas definēti FIBARO sistēmā.

Konfigurējiet darbības vienam, diviem vai trim pogas klikšķiem un pogas turēšanai, lai tās atbilstu visām jūsu vajadzībām. Iebūvētā pulsts bloķēšanas sistēma nodrošinās, ka nepiederоšas personas nevarēs kontrolēt Jūsu mājās vadības sistēmu.

FIBARO KeyFob atbilst šādām ES direktīvām:

- R&TTE 1999/5/EK
- RoHS 2011/65/EU

Lai skatītu pilnu lietošanas rokasgrāmatu un tehniskos datus, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni: manuals.fibaro.com/lv/keyfob



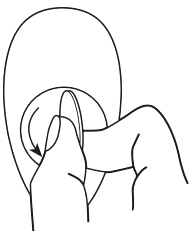
Pirms ierīces uzstādīšanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu!

Tehniskie dati

Barošanas avots:	3.0V baterija
Baterijas veids:	CR2450
Darba temperatūra:	10 - 40°C
Izmēri (G x P x A):	70 x 38 x 15 mm

Ierīces aktivizēšana

1) Izņemot monētu, atveriet baterijas vāciņu pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



FIBARO KeyFob - Atvēršana

- Izņemiet papīra strēmeli zem baterijas.
- Izmantojot monētu, aizveriet baterijas vāciņu un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.
- Dodieties ar ierīci galvenā Z-Wave kontrollera tuvumā.
- Pārlēdziet galveno Z-Wave kontrolleri ierīču Pievienošanas režīmā.
- Nospiediet jebkuru pogu trīs reizes.
- Pievienošanas procesa laikā LED mirgos baltā krāsā.
- Pagaidiet, kamēr pievienotā ierīce tiks pievienota sistēmai.
- Galvenais Z-Wave kontrolleris parādis apstiprinājumu 9) Pievienošanas procesa laikā LED mirgos baltā krāsā.

Ar šo Fibar Group S.A. deklarē, ka šis FIBARO KeyFob ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
www.fibaro.com

Garantija

1. Garantiju nodrošina FIBAR GROUP S.A. (turpmāk tekstā — "Ražotājs"), kas atrodas Poznańa, adrese: ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, un ir reģistrēts Valsts tiesu reģistrā, kuru uztur Poznaņas reģiona tiesa. Valsts tiesu reģistra VIII ekonomikas departamentā ar nr. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.

2. Ražotājs ir atbildīgs par aprīkojuma nepareizu darbību, kas 12 mēnešu laikā uzņēmumiem/24 mēnešu laikā privātpersonām no pirkuma datuma radusies ierīces fizisku defektu (ražošanas vai materiālu) rezultātā.

3. Garantijas perioda laikā ražotājs bez maksas novērs jebkādas defektus, salabojot vai nomainot (pēc ražotāja ieskatiem) ierīces bojātas sastāvdaļas pret jaunām vai atjaunotām sastāvdaļām, kā arī nav defektu. Ja remonts nav iespējams, ražotājs patur tiesības nomainīt ierīci pret jaunu vai atjaunotu ierīci, kurai nav defektu un kuras stāvoklis nav sliktāks par pierējām pieredzās sākotnējās ierīces stāvokli.

4. Ipašos gadījumos, ja ierīci nevar nomainīt pret tāda paša veida ierīci (piemēram, ierīce vairs nav pieejama), ražotājs var to nomainīt pret citu ierīci, kuras tehniskie parametri ir līdzīgi bojātās ierīces parametriem. Šāda darbība tiek uzskatīta kā ražotāja saistību izpilde. Ražotājs neatmaksā par ierīci izdotas naudas līdzekļus.

5. Spēkā esošas garantijas turētājam ir jāiesniedz garantijas prasība, izmantojot garantijas pakalpojumu. Nemiet vērā — pirms garantijas prasības iesniegšanas sazināties ar mūsu tehniskā atbalsta dienestu pa tālruni vai e-pastu. Vairāk nekā 50% darbības problēmu var novērst atklā, ietaupot laiku un naudu, kas tiek tērēta garantijas procedūras sāksnāi. Ja atklāts atbalsts nav pietiekams, pierējām ir jāaizpilda garantijas prasības veidlapa (mūsu tīmekļa vietnē www.fibaro.com), lai iegūtu prasības atļauju. Ja garantijas prasības veidlapa ir iesniegta pareizi, pierējās saņemts prasības apstiprinājumu ar unikālu numuru (precīz atgriešanas atļauja — Return Merchandise Authorization (RMA)).

6. Prasību var iesniegt arī pa tālruni. Šādā gadījumā saruna tiek ierakstīta, un pirmās prasības iesniegšanas konsultants pat to informē pierējū. Tūlīt pēc prasības iesniegšanas konsultants pierējām izsniedz prasības numuru (RMA numuru).

7. Ja garantijas prasības veidlapa ir iesniegta pareizi, pilnvarotā garantijas apkalpošanas centra (turpmāk tekstā — "PGAC") pārstāvis sazināsies ar pierējū.

8. Garantijas periodā konstatētie defekti ir jānovērs ne vēlāk kā 30 dienu laikā no datuma, kad ierīce noģādāta pilnvarotā garantijas apkalpošanas centrā. Garantijas periods tiek pagarināts par laiku periodu, kurā ierīce ir turēta pilnvarotā garantijas apkalpošanas centrā.

9. Pierējām ir jānodrošina bojātā ierīce kopā ar visu standartā aprīkojumu un pirkumu apliecinošajiem dokumentiem.

10. Detaļas, kas ir nomainītas atbilstoši garantijai, ir ražotāja prasības. Visu garantijas procesā nomainīto detaļu garantijas periods ir vienāds ar sākotnējās ierīces garantijas periodu. Nomainītās detaļas garantijas periods netiek pagarināts.

11. Izmaksas par bojātās ierīces noģādāšanu ir jāsedz pierējām. Nepamatota remonta izsaukuma gadījumā apkalpošanas centrs var pieprasīt pierējām maksu par ceļa izdevumiem un saistītajām transportēšanas izmaksām.

12. PGAC nepieņems sūdzības prasību tikai šādā gadījumos:

- Ierīce ir lietota nepareizi vai nav ievēroti rokasgrāmatas norādījumi;
 - Pierēja nodrošinātā ierīce ir nepilnīga, trūkst tās piederumu vai nosaukuma plāksnītes;
 - Tiek konstatēts, ka kļūme ir radusies citu iemeslu dēļ, kas nav ierīces materiālu vai ražošanas defekts;
 - Garantijas dokuments nav derīgs vai nav pirkuma apstiprinājuma.
13. Ražotājs nav atbildīgs par īpašuma bojājumiem, kas radusies bojātas ierīces dēļ. Ražotājs nav atbildīgs par netiesīmi, neaizvēti, īpašiem, izrietošiem vai represīviem bojājumiem vai jebkādiem zaudējumiem, ieskaitot, cita starpā, peļņas zudumu, ietaupījumu, datu, priekšrocību zudumu, tēršo pušis prasībām un jebkādiem īpašuma bojājumiem vai personiskiem ievainojumiem, kas radusies ierīces dēļ vai saistībā ar tās lietošanu.

14. Garantija nesedz:

- mehāniskus bojājumus (plaisas, lūzumus, iegriezumus, nodilumus, fiziskas deformācijas, kas radušās ierīces vai cita objekta trieciena, kritiena vai nomēsanas rezultātā, nepareizas lietošanas vai lietošanas norādījumu neievērošanas dēļ);

- bojājumus, kas radusies ārēju apstākļu, piemēram, plūdu, vētras, uguns, zibens, dabas katastrofu, zemestrīču, kara, pilsoņu nemieru, nepārvaramas varas, neparedzamu negadījumu, zādzības, ūdens radītu bojājumu, šķidrumu noplūdes, bateriju noplūdes, laikpaštkļu, saulesgaismas, smilšu, mitruma, augstas vai zemas temperatūras, gaisa piesārņojuma, ietekmē;

- bojājumus, ko radusies nepareizi darbojošās programmatūra, datorvīrusa uzbrukums vai programmatūras neaļaujaināšana, kad to ir ieteicis veikt ražotājs;

- bojājumus, kas ir radusies elektroapgādes un/vai telekomunikāciju tīklā pārsprieguma rezultātā, veicot nepareizus savienojumu ar tīklu, kas nav veikts atbilstoši lietošanas rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem, vai pievienojot citas ierīces, kuras nav ieteicis ražotājs;

- bojājumus, kas radusies, lietojot vai uzglabājot ierīci ārkārtīgi nelabvēlīgos apstākļos, piemēram, lielā mitrumā, putekļos, pārāk zemā (sasāļšanās) vai pārāk augstā apkārtējās vides temperatūrā (detaliz

FIBARO KEYFOB FGKF-601

A **FIBARO KeyFob** egy Z-Wave Plus kompatibilis, elemmel működő, kompakt távirányító. Hat gomb teszi lehetővé, hogy a Z-Wave hálózatot keresztül vezéreljük a FIBARO rendszer különböző eszközeit és beprogramozott jeleit.

A különböző vezérlések a gombok egyszerű, dupla, vagy tripla megnyomásával, illetve nyomva tartásával indukálhatók. A beépített lezáró funkció biztosítja, hogy illetéktelen személy ne vehesse át az irányítást otthona felől.

A FIBARO KeyFob az alábbi EU irányelveknek felel meg:

- R&TTE 1999/5/EC
- RoHS 2011/65/EU

A teljes használati leírás és műszaki specifikációt megtalálja honlapunkon, az alábbi linken:

manuals.fibaro.com/hu/keyfob



Olvassa el a kézikönyvet, mielőtt installálja az eszközt!

Specifikációk

Tápellátás:	3.0V elem
Elem típusa:	CR2450
Működési hőmérséklet:	10 - 40°C
Méreték (hossz x mély x magas):	70 x 38 x 15 mm

Az eszköz alap beüzemelése

1) Egy pénzérme segítségével nyissa ki az elemtartó fedelét, tekerje az óramutató járásával ellentétes irányba.



FIBARO KeyFob - Nyitása

- Távolítsa el a papírcsokot az elem alól.
- Egy pénzérme segítségével zárja vissza az elemtartó fedelét, tekerje az óra járásával megegyező irányba.
- Vigye a KeyFobot a Home Center közvetlen közelébe.
- Állítsa a Home Centert tanuló üzemmódba a párosításához.
- Nyomja meg a KeyFobon bármelyik gombot háromszor egymás után.
- Egy fehér színű LED villogással jelzi, hogy a párosítási folyamatban van.
- Várja meg, a párosítási folyamat befejeződik és a KeyFob a rendszer részévé válik.
- A párosítás sikerességét a LED zöld fénye jelzi, illetve a Home Center is visszaigazolja.

Alulírott, Fibar Group S.A. nyilatkozom, hogy a FIBARO KeyFob megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
www.fibaro.com

Garancia

1. A garanciát a FIBAR GROUP S.A. (továbbiakban "Gyártó") biztosítja. Cím: Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań. A nyilvántartásba vette az Országos Bírósági Nyilvántartás által vezetett Kerületi Bíróság Poznań-ban, az Országos Bírósági Nyilvántartás VIII Gazdasági Minisztériuma, no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.

- A gyártó felelős az eszköz gyártási- vagy anyag hibából eredő meghibásodásáért a vásárlás napjától számítva 12 hónapig az üzleti / 24 hónapig az egyéni ügyfeleknek.
- A garanciális idő alatt a Gyártónak térítés nélkül kell elhárítani bármilyen hibát javítva vagy cserélve (Gyártó saját belátása bízva) a készülék hibás alkatrészeit új vagy hibátlan regenerált alkatrészekkel. Ha a javítás nem lehetséges, a gyártó fenntartja magának a jogot, hogy kicserélje a készüléket egy újra vagy javítottra, aminek minden hibától mentesnek kell lennie, és a paramétereiben nem lehet rosszabb, mint a Megrendelő eredeti készüléke.
- Különleges esetekben, amikor a készülék nem lehet cserélni a készülékkel azonos típusúra (pl az eszköz már nem érhető el), a gyártó helyettesítheti egy másik eszközzel, melynek műszaki paraméterei hasonlóak a hibás készülékéhez. Az ilyen tevékenység úgy kell tekinteni, hogy a Gyártó teljesítette kötelezettségét. A Gyártó nem téríti vissza az eszközért fizetett összeget.
- Az érvényes garancia tulajdonosa nyújthatja be jótállási igényét a garanciális szolgáltatásra. Ne feledje: mielőtt benyújtja a jótállási igényét, forduljon a műszaki támogatókhoz telefonon vagy e-mailen. A működési problémák több mint 50%-a megoldódható távolról, megspórolva ezzel időt és pénzt még a garanciális eljárás megkezdése előtt. Ha a távoli támogatás nem elegendő, az Ügyfél köteles kitölteni a garancia igényfólapot (honlapunkon található - www.fibaro.com) annak érdekében, hogy jóváhagyást igényeljen. Amikor a garanciaigény formája megfelelően benyújtásra került, az Ügyfél megkapja az egyedi számmal rendelkező igény visszaigazolását (visszaru engedélyszámot - RMA).
- Az igény telefonon is bejelenthető. Ebben az esetben a hívás rögzítésre kerül, és az Ügyfél erről tájékoztatást kap, mielőtt megteszi igénybejelentését. Közvetlenül az igény benyújtása után az Ügyfél megkapja a reklamációs számot (RMA-szám).
- Ha a garanciális igény úrlap helyesen lett elküldve, a szerződött Garancia Szolgálat egy képviselője kapcsolatba lép a Megrendelővel.
- A jótállási időn belül bejelentett hibákat el kell távolítani legkésőbb a Garancia Szolgálathoz történt szállítást követő 30 napon. A jótállási időtartama meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt az eszköz a Garancia Szolgáltatámlal volt.
- A hibás eszköz a Megrendelőtől kell ellátnia a teljes alapfelszereltséggel és dokumentumokkal, amik a vásárlást igazolják.
- A garancia alapján kicserélit alkatrészek a Gyártó tulajdona. A garanciális folyamat alatt kicserélit bármely eszköz garanciája az eredeti eszköz garanciális idejével kell megegyezzen. A kicserélit alkatrész garanciális ideje nem hosszabbítható meg.
- A hibás eszköz szállítási költségeit az Ügyfél viseli. Az indokolatlan szerviz hívásokért a Szerviz felszámíthatja az Ügyfélnek a kiszállási költségeket, és az ügyhöz kapcsolódó kezelési költségeket.
- A Garancia Szolgálat nem fogad el igényt, ha:
 - a készüléket nem rendeltetésszerűen lett használva
 - a készüléket a Megrendelő nem egészben küldte (pl: tartozékok nélkül, vagy adattábla nélkül)
 - megállapítható, hogy a hiba nem anyagminőségi vagy gyártási hiba miatt keletkezett
 - a garancia dokumentum nem érvényes, vagy nem igazolható a vásárlás ténye.
- A gyártó nem felelős a hibás készülék által okozott anyagi kárért. A gyártó nem vállal felelősséget a közvetett, véletlen, különleges, következményes vagy büntető kárért, vagy bármilyen kárért, beleértve többek között az elmaradt haszon, adatok, profitvesztés, harmadik fél által támasztott bármilyen anyagi kár vagy személyi sérülésekből eredő követelések, melyek a készülék használatából erednek.
- A garanciába nem tartozik:
 - mechanikai sérülés (a készülék repedése, törése, vágások, horzsolások, fizikai elváltozásokat hatása, leesése vagy leejtése, vagy más tárgy használata, helytelen használat vagy nem betartott kezelési útmutató)
 - külső okokból eredő károk, például: árvíz, vihar, tűz, villámsapás, természeti katasztrófák, földrenngés, háború, zavargás, vis maior, előre nem látható baleset, lopás, vízkár, foyadékszivárgás, akkumulátor hibák, az időjárási viszonyok, napfény, homok, nedvesség, magas vagy alacsony hőmérséklet, légszennyezettség;
 - hibás szoftverek által okozott károk, számítógépes vírus, vagy nem a Gyártó által ajánlott legfrissebb szoftver használata
 - tápegység és / vagy távokozási hálózat ugrások, a kezelési utasításban leirtaktól eltérő, nem megfelelő módon történő kapcsolódás a hálózatához, vagy nem a Gyártó által ajánlott eszköz csatlakoztatásából eredő károk
 - a készülék nem megfelelő, szélsőséges körülmények közötti működtetése vagy tárolása, például magas páratartalom, por, túl alacsony (fagyaszttás) vagy túl magas környezeti hőmérséklet által okozott károk. Részletes működési körülményeket és feltételeket a készülék kezelési utasítása tartalmazza meg.
 - nem a Gyártó által ajánlott kiegészítők által okozott károkra
 - az Ügyfél hibás elektromos szerelése által okozott károk, beleértve a nem megfelelő biztosítókat
 - a karbantartási és szervizelési tevékenységek nem a kezelési útmutatóban meghatározott elvégzése által okozott károk
 - kétes eredetű alkatrészek vagy tartozékok nem megfelelő használatából eredő kár, vagy az adott modell illetéktelen személyek általi javítása
 - hibás készülék vagy a tartozékok használatából eredő kár
- A garanciális javítások terjedelme alá nem tartoznak a rendszeres karbantartások és ellenőrzések, különösen a tisztítás, beállítások, az operatív ellenőrzések, a hibák kijavítását vagy paraméter programozását és egyéb tevékenységeket elvégzendő a felhasználó (vevő) műveletek. A garancia nem vonatkozik a készülék és a kezelési útmutatóban és a műszaki dokumentációban felsorolt összetevők természetess elhasználódására, az ilyen elemeknek van egy meghatározott élettartamuk
- Ha a hiba nem minősül garanciálisnak, a Gyártó fenntartja magának a jogot, hogy eltávolítsa az ilyen hibát a saját belátása szerint, javítsa a sérült vagy elpusztult részeket vagy biztosítsa szükségesek elemeket a javítás vagy csere idejére.
- Ez a garancia nem zárja ki, korlátozza vagy függeszti fel az Ügyfél jogait, ha a szállított termék nem felel meg a vételi megállapodásnak.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob er en Z-Wave Plus kompatibel, batteri drevet, kompakt fjernkontroll. Seks knapper lar deg kontrollere andre enheter gjennom Z-Wave nettverket og kjore forskjellige scener definert i FIBARO systemet.

Konfigurer hendelser for alt, tre eller tre trykk, samt å holde knappene inne for å møte alle dine behov. Innebygd l sssystem sikrer at ingen uvedkommende kan ta kontroll over ditt hjem.

FIBARO KeyFob er i samsvar med følgende EU direktiver:

- R&TTE 1999/5/EF
- RoHS 2011/65/EU

For full manual og tekniske spesifikasjoner vennligst bes k v r webside:

manuals.fibaro.com/no/keyfob



Les manualen for du forsøker   installere enheten!

Spesifikasjoner

Strømtilførsel:	3.0V batteri
Batteri type:	CR2450
Funksjons temperatur:	10 - 40°C
Dimensjoner (L x W x H):	70 x 38 x 15 mm

Standard aktivering av enheten

1) Bruk en mynt til   åpne batteri dekslet ved   skru det mot klokka.



FIBARO KeyFob -  pning

- Fjern papirstripen under batteriet.
- Bruk en mynt for   lukke batteri dekslet ved   skru med klokka.
- Plasser enheten i nærhet til Z-Wave kontrolleren.
- Trykk en knapp tre ganger.
- LED vil blinke hvitt under inkluderingsprosessen.
- Vent på at enheten blir lagt inn i systemet.
- Vellykket inkludering blir bekreftet av kontrolleren og grønn LED farge.

Fibar Group S.A. erklærer herved at dette FIBARO KeyFob apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-direktivet 1999/5/EF.
www.fibaro.com

Garanti

1. Garantien gis av FIBAR GROUP S.A. (heretter "Produsent"), basert i Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, skrevet inn i National Court Register administrert av District Court in Poznań, VIII Economic Department of the National Court Register, no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664.

- Produsenten er ansvarlig for feil på utstyr som skyldes fysisk produksjonsfeil eller materiell i en periode på 12 mnd for bedrift og 24 mnd. for privat regnet fra kjøpsdato.
- Gjennom denne garantiperioden skal produsenten rette feil uten kostnad ved   reparere eller erstatte produktet med nye feilfrie produktet. Dersom reparasjon viser seg   være umulig reserverer produsenten seg retten til   erstatte produktet med et nytt eller ny oppsatt produkt som skal være fri for feil og ikke i en dårligere tilstand en produktet som ble returnert.
- Ved spesielle anledninger n r enheten ikke kan erstattes av tilsvarende enhet (f.eks. enheten er ikke lenger tilgjengelig), kan produsenten erstatte med en enhet som har tilnærmet like tekniske spesifikasjoner for enheten med feil. En slik erstatning skal anses som at produsent har møtt sitt ansvar. Produsenten skal aldri matte erstatte penger for en enhet eller følgeskader.
- Garantiholder tile n gyldig garanti skal sende et garantikrav via produsentens sin garanti service. Husk: f r det sendes en garanti foresp rel, kontakt v r tekniske support via telefon eller e-post. Mer enn 50% av problemer løses ved fjernstyring, som sparer tid og penger i garanti prosessen for bade produsent og kunde. Hvis fjern hjelp ikke er ok skal kunde fylle ut et garanti skjema, (via vår website - www.fibaro.com) for   motta godkjent garanti krav. N r garanti foresp rel er sendt på riktig måte skal kunde motta et RMA nummer som er et unikt nummer for   identifisere ditt garanti krav.
- Garantikravet kan også sendes inn via telefon. Ved telefonhenvendelse vil samtalen bli tatt opp noe kundeservice vil opplyse om. Straks etter at garantikravet er registrert skal kunde motta et unikt RMA nummer.
- Når et garantikrav er sendt inn på riktig måte, vel en representant for Authorised Guarantee Service (heretter "AGS") vil kontakte kunden.
- Feil funnet innenfor garantiperioden skal utbedres innen 30 dager fra enheten ble levert til AGS. Garantitiden skal utvides med tiden enheten befant seg hos AGS.
- Enheter med feil skal leveres fra kunde med alt tilh rendende utstyr og bekrefteelse på kjøp.
- Deler erstattet under garantien er i eie av produsent. Garanti tiden til alle enheter erstattes skal tilsvare garantitiden for den originale enheten. Garantitiden vil ikke bli erstattet eller forlenget med at en enhet er byttet.
- Kostnader ved   returnere en enhet med feil faller på kunden. For service foresp rler som er grunnløse, kan service avdeling fakturere kunde for medgått tid og kostnader.
- AGS skal ikke akseptere en garanti foresp rel n r:
 - enheten er feilbrukt eller at manualen ikke er fulgt,
 - enheten blir returnert uten utstyr eller på annen måte ukomplett,
 - det blir fastslått at enheten er skadet av andre grunner enn utstyr eller produksjonsfeil
 - garantidokument ikke er gyldig eller at det ikke er noe bevis for kjøp.
- Produsenten er på ingen måte ansvarlig for skader på utstyr eller annen eiendom. Produsenten er ikke ansvarlig for  direkte, tilfeldig, spesiell, direkte, f lgef el, konsekvens eller noen andre feil eller skader inkludert inter alia tap av fortjeneste, oppsparte, data, tap av foreldre, krav fra tredje part, eiendomsskade, personskade eller noe annet som har med bruk av enheten   gjøre.
- Garantien dekker ikke:
 - mekanisk feil (sprekker, brudd, kutt, sperrer, fysisk deformasjon som skyldes tyre påvirkning, fall eller   miste enheten eller et annet produkt, feil bruk eller   ikke observere brukermanualen);
 - feil som skyldes ure påvirkning, e.g.:  versv mmelse, storm, brann, lynnedslag, natur katastrofe, jordkj vel, krig, optp tter, force majeure, uforutsette ulykker, tyveri, vannskade, veskelekasje, batteris l, værforhold, sollys, sand, fuktighet, hoy eller lav temperatur, luft forurenning;
 - skade som skyldes feil på software, datavirus, eller feil som skapes ved   ikke oppdatere software anbefalt av produsent;
 - skade som skyldes: strømtopper fra elektrisitet eller tele/data nettverk, feil tilkobling som ikke samsvarer med manualen, eller ved   tilkoble andre enheter som ikke er anbefalt av produsenten.
 - skade som følge av   oppbevare enheten i dårlige forhold, f.eks. hoy fuktighet, støv, for kald eller for hoy temperatur. Godkjente arbeidsforhold for enheten finnes i manualen;
 - Skade forårsaket av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten
 - Skade som skyldes feil elektrisk installasjon av kunden inkludert feil type sikring
 - skade påført av kunden ved   ikke følge riktig service og oppdaterings prosedyrer angitt i manualen;
 - skade påført ved bruk av feil reserve deler eller tilbehør for modellen, reparasjoner eler endringer utført av uautorisert personell;
 - skader forårsaket av   operere ødelagte enheter eller tilbehør.
- Omfangen av garanti-reparasjoner skal ikke omfatte periodisk vedlikehold og inspeksjoner, særlig rengjoring, justeringer, driftskontroll, korrigering av feil eller parameter programmering og andre aktiviteter som skal utføres av brukeren (Kjøper). Garantien omfatter ikke naturlig slitasje av enheten og dets komponenter er oppført i bruksanvisningen og i teknisk dokumentasjon  ttersom slike elementer har en definert levetid.
- Hvis en feil ikke er dekket av garantien, produsenten reserverer seg retten til   fjerne en slike feil etter eget skjønn, reparere skadet eller ødelagte deler eller gi komponenter som er nødvendige for reparasjon eller erstatning.
- Denne garantien skal ikke utelukke, begrense eller suspendere kundens rettigheter når det medfølgende produktet er i samsvar med kjøpsavtalen.

FIBARO KEYFOB FGKF-601

FIBARO KeyFob Z-Wave Plus uyumlu, pille  alışan kompakt bir uzaktan kumandadır.  zerindeki altı adet buton, Z-Wave ağındaki diğeri cihazları kontrol etmenize ve FIBARO Sistem içinde tanımlanmış senaryoları bařlatmanıza imkan verir.

Bütün ihtiya larınızla hizmet etmek üzere butonları bir, iki, öz kez tıklama veya basılı tutma ile çalışacak şekilde yapılandırabilirsiniz. Dahili kilitleme sistemi, yetkisiz birisinin evinizdeki sistemi kontrol etmesine imkan vermez.

FIBARO KeyFob ařađıdaki AB y negerlerine uygundur:

- R&TTE 1999/5/EC
- RoHS 2011/65/EU

Detaylı kullanım kılavuzu ve teknik özellikler için l fien web sitemizi ziyaret edin:

manuals.fibaro.com/tr/keyfob



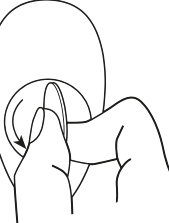
Cihazı kurmaya bařlamadan önce kullanım kılavuzunu okuyun!

 zellikler

G�c kaynađı:	3.0V pil
Pil türü:	CR2450
Çalıřma sıcaklık aralıđı:	10 - 40°C
Boyutlar (U x G x Y):	70 x 38 x 15 mm

Cihazın temel aktivasyonu

1) Bir bozuk para yardımıyla pil kapađını ters saat yönünde döndürecek a ın.



FIBARO KeyFob - A ılıyord

- Pilin altındaki kađıt řeridi  kartırın.
- Bir bozuk para yardımıyla pil kapađını ters saat yönünde döndürecek kapatın.
- Cihazı ana Z-Wave kontrolr n n yanına konumlandırın.
- Ana Z-Wave kontrolr  ekleme moduna getirin.
- Herhangi bir butona öz defa basın.
- Ekleme süresince LED lamba beyaz yanıp sönecektir.
- Cihazın sisteme eklenmesini bekleyin.
- Cihazın sisteme bařarılı şekilde eklendiđi, kontrolr  tarafından ve cihaz üzerinde yeřil yanan LED lamba ile teyit edilecektir.

Fibar Group S.A., iřbu belge ile FIBARO KeyFob numaralı bu ünitenin 1999/5/EC Direktifinin  zel gereksinimlerine ve ilgili diğeri hükümlerine uygun olduđunu beyan eder.
www.fibaro.com

Garanti řartları

- Garanti, merkezi Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 adresinde olan FIBAR GROUP S.A. (Poznań Bölge Mahkemesi, VIII Ekonomik Departman, Milli Mahkeme Kaydı no. 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664) tarafından sađlanmaktadır. FIBAR GROUP S.A. bundan sonra " retici" olarak anılacaktır.
- Üretici, cihazların dođru çalışmasını engelleyen malzeme veya üretim kaynaklı fiziksel hatalardan, cihazların yetkililerce tarihten itibaren kurumsal müřteriler için 12 ay, bireysel müřteriler için 24 ay süre ile sorumludur.
- Üretici, garanti süresi boyunca, cihazla oluřabilecek her türü anızıy hiçbir ücret almadan, anızıy parçalarını tamiri veya yenilenilmesi ve hasarız par arla deđiřimi şeklinde (tamamen kendi iradesinde) d zletecektir. Anızının tamirinin mümkün olmaması durumunda, üretici, anızıy cihazı yeni veya yenilenmiş bir cihazla deđiřtirme hakkını saklı tutar. Hi zeri verilen yeni cihazla hiçbir anza bulunamayacak ve deđiřtirilen cihazla aynı veya daha iyi duruma dolaacaktır.
- Anızıy cihazın yenisikle deđiřtirilmeyeceđi özel durumlarda ( r. cihazın  retildinden kalkmış olması)  retici, anızıy cihazı, teknik parametreleri benzeney farklı bir cihazla deđiřtirebilir. Bu durumda üreticinin y k ml l đnnu yerine getirdiđi kabul edilir. Üretici cihazın ödemesini  de etmez.
- Geçerli bir garantiye sahip müřteri, garanti servisine bařvurarak garanti talebinde bulunmalıdır. Unutmayın: garanti talebinde bulunmadın once, teknik destek ekibimize telefon ya da e-posta aracılıđıyla ulařın. iřlevsel problemlerin %50'den fazlası uzman d zletilebilmektedir. Garanti süresini bařlatmak için harcanacak zaman ve mali yükten kurtarmaktadırlar. Uzakta deřteđin yeterli olmadıđı durumlarda, müřteri internet sitemizi (www.fibaro.com) aracılıđıyla garanti talep formunu doldurmalıdır. Garanti talep formu dođru şekilde doldurulduđunda, müřteri, kendine özel bir talep dođrulama kodu  lacaktır (Mal Geri Gönderim Yetkilendirilmesi - RMA).
- Talep, üreticiye telefon yoluyla da iletilebilir. Bu durumda, telefona konuřması kaydedilecek ve Müřteri talebini iletmeden önce danıřman tarafından bilgilendirilecektir. Talep iletildikten hemen sonra danıřman m řteriyeye Mal Geri Gönderim Yetkilendirme numarası verecektir (RMA numarası).
- Garanti talep formu dođru şekilde iletildiđinde bir Yetkili Garanti Servisi (bundan sonra YGS olarak anılacaktır) temsilcisi m řteriyeye temasa gececektir.
- Garanti süresi içerisinde bildirilen anızalar, cihazın YGS'e ulařmasını itibaren 30 gün içerisinde c z me kavuřturulacaktır. YGS'nde geçen süre garanti süresine eklenecektir.
- Anızıy cihaz müřteri tarafından bütün parçaları ve cihazın satın alınımı kanıtlayıcı belgeletere sunulmalıdır.
- Garanti kapsamı altındaki deđiřtirilen parçalar üreticinin mülkiyetinde  lacaktır. Garanti kapsamında deđiřtirilen bütün parçaların garanti süreleri, ilk bařta verilen cihaz garanti süresine eřittir, deđiřtirilen parçanın garanti süresi uzamaz.
- Anızıy cihazların teslimi m řteriyeye aittir. Garanti kapsamı dışında olduđu anaılıřan servis isteklerinde Servis m řteriyeye mal ve hizmet maliyetlerini yanřtırabilir.
- YGS řu durumlarda garanti taleplerini kabul etmez:
 - cihaz yanlış kullanılmış veya kullanım kılavuzundakine uymamışsa,
 - müřterinin teslim ettiđi cihazda aksesuarlar veya etiket eksikse,
 - cihazdaki anızının sebinin üretim veya malzeme hatası hancinde bir sebep olması,
 - garantiye iliřkin dosyalar geçerli deđilse veya müřteri cihazı satın aldıđını belgeleyemese.
- Üretici, anızıy cihazlardan dolaylı mülke gelen zararların sorumlu tutulmayacaktır. Üretici, anızıy cihazların kullanımından kaynaklanan dolaylı, özel, sonuçsal veya parasal zararların sorumlu tutulamayacađı gibi öncülü parterlerin hak talep etmesi, mahkeme kararları, kar kaybı, tasarruf kaybı, veri kaybı, fayda kaybı gibi sebeplerden oluşan zararlarından da sorumlu olmayacaktır. Üretici anızıy cihazların kullanımından dolaylı oluřan mülk zararları veya kiřsel yaralanmalardan da sorumlu olmayacaktır.
- Garanti ařađıdaki hususları kapsamaz;
 - Mekanik zararlar (cihazın veya bařka bir cismin düřürülmesi, düđmesi, yanılıř kullanımı veya kullanım kılavuzundakine aykırı kullanımından kaynaklanan  tlik, kırık, kesik, fiziksel deformasyon ve ařınma)
- Harcı sebeplerden kaynaklanan zararlar (sel, fırtına, yangın, sımřek, dođal afet, deprem, suya, halk ıřını, m cber sebebler, görünümler kazalar, hırsızlık, yanıcı verici zarar, sıvı akıntısı, pil akıntısı, iklimsel durumlar, güneř iřđi, kum, nem, yüksek veya d ř  s, hava kirliliđi)
- Çalıřmayan yazılım, v rus saldırısı veya üreticinin tavsiye ettiđi yazılım güncellemelerinin uygulanmamasından kaynaklanan zararlar
- G c kaynađındaki veya telekomünikasyon ađlarındaki dalgalanmalardan kaynaklanan, kullanma kılavuzunda önerilen diřinde sebebekeye bađlantı yapmak veya üretici tarafından önerilmeyen cihazlara bađlantıdan oluřan zararlar
- Cihazın son derece ařırı olumsuz řartlar altında saklanması veya kullanılması (yüksek nem, toz, çok d ř  s, çok yüksek ıřı). Detaylı izin verilen c resel kořullar kullanım kılavuzunda bulunabilir üretici tarafından tavsiye edilmeden aksesuarların kullanımından kaynaklanan zararlar
- Yanılıř sigorta kullanımında da dahil olmak üzere müřterinin yanılıř elektrikli kurulumdan kaynaklanan zararlar
- Kullanım kılavuzunda belirtilen servis ve bakım aktivitelerinin müřteri tarafından yapılmamasından kaynaklanan zararlar
- İlgili model için sahte veya uygunsuz yedek parça kullanımı veya yetkisiz kiřiler tarafından yapılan tamirat ve deđiřikliklerden kaynaklanan zararlar
- Anızıy cihaz veya aksesuarların kullanımından kaynaklanan zararlar
- Garanti çerçevesinde yapılan tamirler; düzenli bakımı ve kontrolleri, özellikle de temizleme, ayarlama, iřlevsel kontroller, hataların d z ltilmesi veya parametrelerin programlanması ve benzeri kullancılı (Alıcı) tarafından yapılması gerekenleri kapsamaz. Garanti, cihazın, kullanım kılavuzunda ve teknik dökümanlarda belirtilen parçaların dođal eskimesini, her parçanın belirli bir iřlevsel ömrünü olmasını sebebi ili kapsamaz.
- Eber bir anızıy garanti tarafından karřlanılmıřsa, üretici bu anızıy kendi iradesinde gidermek, hasar görmüř parçaları tamir etmek veya deđiřtirmek veya tamir/deđiřim için gerekli parçaları sađlamak hakkını saklı tutar.
- Sađlanan ürünün satılma sözleşmesine uygun olmaması halinde bu garanti müřteri haklarını hariç tutmaz, kısıtlamaz ve askıya almaz.